

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

La fausse magie

Grétry, André-Ernest-Modeste

A Paris, 1775

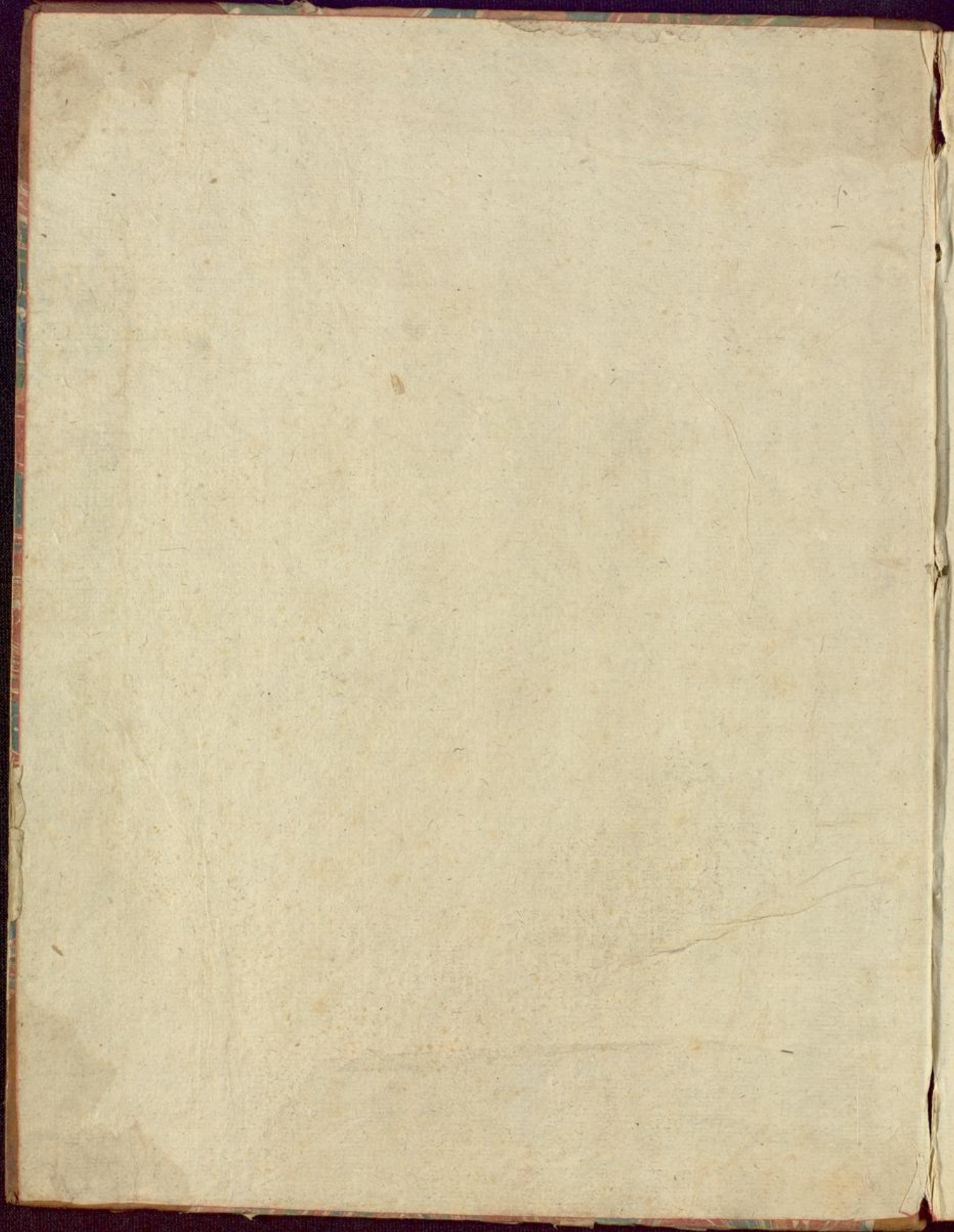
urn:nbn:de:bsz:31-34203

La fausse Magie

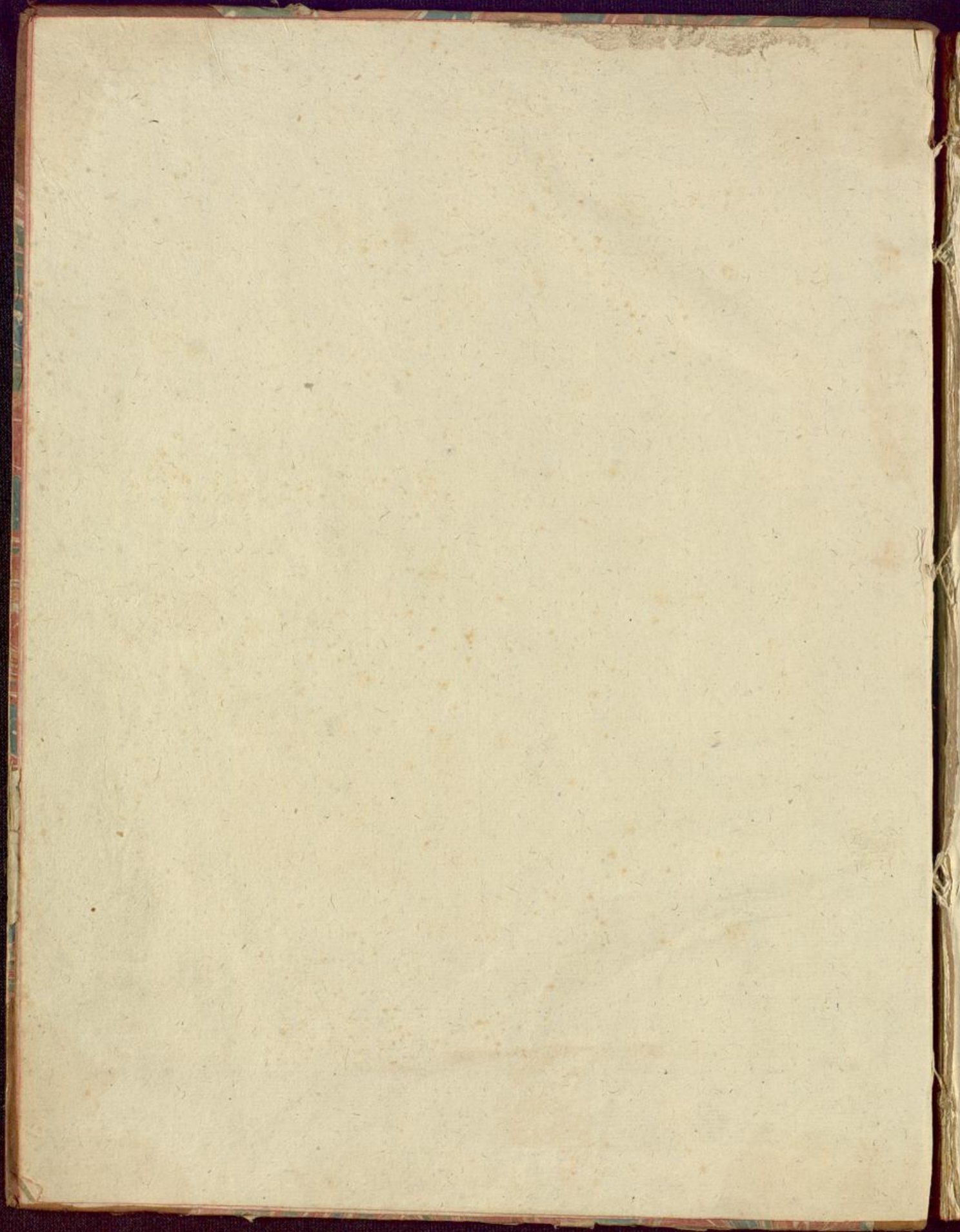
Durch 1203

Mus.Dr.

1203



Dr. 1203



ŒUVRE XI.

LA FAUSSE
MAGIE,

COMÉDIE EN UN ACTE

*Représentée pour la première fois sur le Théâtre de la Comédie
Italienne, le mercredi premier Février 1775.*

DÉDIÉE

A Monseigneur le Prince

DE POIX

PAR

M. GRETRY

De l'Académie des Philharmoniques de Boulogne.

PRIX 18^{ll}.

Gravée par J. Dezauche.

A PARIS

*Chés M. Houbaut rue Mauconseil près la Comédie Italienne; Chés qui l'on
trouvera les parties séparées, gravées séparément. Et aux Adresses ordinaires*

A Lion, Chés Castaud place de la Comédie.

Imprimé par Basset.

CATALOGUE
De la Musique de M. GRETRY

OPERA

<i>Le Huron</i>	18."
<i>Lucille</i>	15."
<i>Le Tableau parlant</i>	15."
<i>Silvain</i>	15."
<i>L'Amitié à l'Épreuve</i>	15."
<i>Les deux Avarés</i>	18."
<i>Zénire et Azor</i>	24."
<i>L'Ami de la maison</i>	18."
<i>Le Magnifique</i>	18."
<i>parties séparées Idem</i>	9"
<i>La Rosière</i>	18."
<i>La Fausse magie</i>	18."
<i>Céphale et Procris, 9^e Opéra</i>	24"
<i>Les Mariages Samnites</i>	18."
<i>parties séparées</i>	12"

A PARIS.

Aux Adresses ordinaires de Musique.

En Province.

Chés tous les M.^{de} de Musique.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into four systems, each with five staves. The notation includes various clefs (treble and bass), a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/4. The first system features a complex texture with sixteenth-note patterns in the upper staves and a bass line with triplets. Dynamic markings include 'F' (forte) and 'unis' (unison). The second system includes the instruction 'col v.' (col legno vivace) in the upper staves, indicating a percussive effect. The third system continues the rhythmic patterns with some rests and dynamic markings. The fourth system concludes with a final cadence, marked with a double bar line and repeat signs. The paper shows signs of age, including some staining and wear at the edges.

This page contains a handwritten musical score for three instruments: Violino 1, Violino 2, and Viola. The score is organized into three systems, each with five staves. The first system includes staves for Violino 1, Violino 2, and Viola. The second system includes staves for Violino 1, Violino 2, and Viola. The third system includes staves for Violino 1, Violino 2, and Viola. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings like *P* (piano) and *F* (forte). There are also performance instructions such as *tritis* and *col b.* (col legno). The paper shows signs of age, including some staining and wear at the edges.

System 1: Four staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two flats. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two flats, featuring a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two flats.

System 2: Four staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats, containing the text "colte v.". The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two flats, containing the text "V.V." and "2°". The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two flats, containing the text "Viola" and "pizzac". The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two flats, containing the text "F" and "F".

System 3: Four staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats, containing the text "Violons". The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two flats. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two flats.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into three systems of staves. The first system includes a Flute part (top staff), a Violin part (second staff, marked *Haut. col. v.*), a Viola part (third staff, marked *Viola*), and a Cello/Bass part (fourth staff, marked *col. b.*). The second system includes a Bass part (fifth staff), a Violin part (sixth staff, marked *col. v.*), a Viola part (seventh staff, marked *Viola*), and a Bass part (eighth staff). The third system includes a Bass part (ninth staff), a Violin part (tenth staff, marked *col. v.*), a Viola part (eleventh staff, marked *Viola*), and a Bass part (twelfth staff). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *F* (forte). The paper shows signs of age, including some staining and foxing.

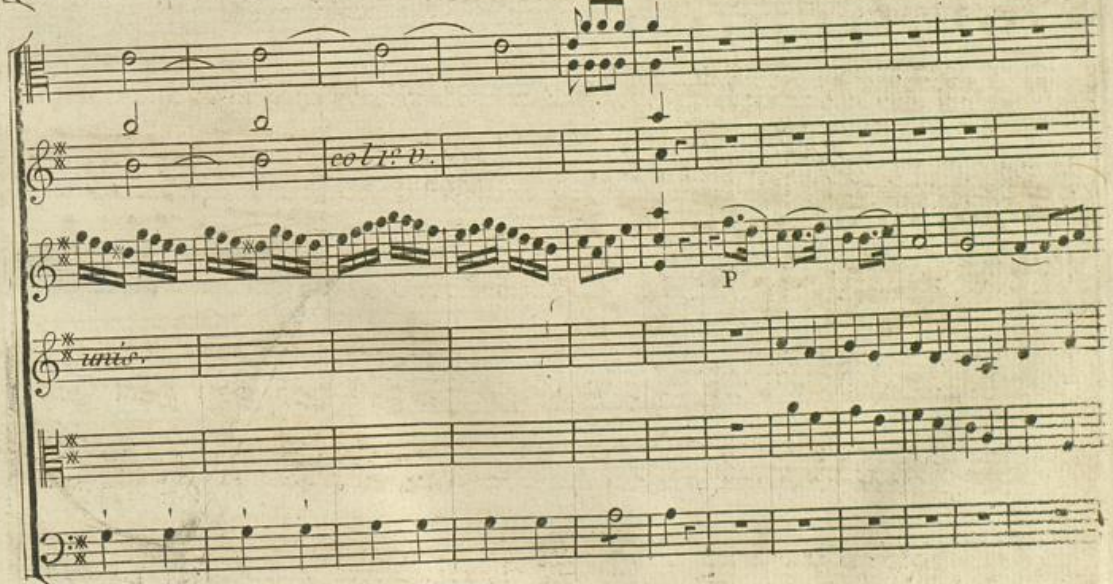
Handwritten musical score on a single page, numbered 3. The score is arranged in three systems, each with four staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as 'P' (piano) and 'F' (forte). The word 'tutti' is written in the third system. The paper shows signs of age and wear.



Musical score system 1, featuring a treble and bass staff with a piano accompaniment. The piano part includes a section marked *arpeggio.* and another marked *coll. b.*



Musical score system 2, continuing the piece with a treble and bass staff. The piano accompaniment features a section marked *coll. v.*



Musical score system 3, concluding the page with a treble and bass staff. The piano accompaniment includes a section marked *unis.* and a dynamic marking *p*.

This page contains a handwritten musical score for a string ensemble, likely a string quartet or quintet. The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation includes various rhythmic values, rests, and dynamic markings. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff of the first system has a dynamic marking 'F' (forte) above it. The second staff of the first system has a dynamic marking 'F' below it. The third staff of the first system has a dynamic marking 'F' below it. The fourth staff of the first system has a dynamic marking 'F' below it. The fifth staff of the first system has a dynamic marking 'F' below it. The second system begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff of the second system has a dynamic marking 'F' above it. The second staff of the second system has a dynamic marking 'F' below it. The third staff of the second system has a dynamic marking 'F' below it. The fourth staff of the second system has a dynamic marking 'F' below it. The fifth staff of the second system has a dynamic marking 'F' below it. The score concludes with a section marked 'tutti' in the fourth staff of the second system. The bottom of the page features a staff labeled 'bassons' and 'col. b.' (collage bassoon) with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation on this staff consists of a series of notes and rests.

This page of a handwritten musical score, numbered 9, contains two systems of music. The first system consists of seven staves. The top two staves are vocal parts with whole notes and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#), containing a melodic line with slurs and some accidentals. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, featuring a complex, rapid sixteenth-note passage with many slurs. The fifth and sixth staves are bass clefs with a key signature of two sharps, both containing the marking 'col b.' and a simple melodic line. The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line. The second system also consists of seven staves. The top two staves are vocal parts with quarter notes and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with the marking 'coltr v.' and slurs. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, featuring a complex sixteenth-note passage with slurs and two 'F' markings. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line with the marking 'unis' and slurs. The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of two sharps, containing a melodic line with two 'F' markings.

10 *Andantino*

Doux *soutenu*

Violons *Une flûte trav. avec le 1^{er} Viol.*

Violas et Bassons avec la Basse

soutenu

pocof. *P* *F* *P* *Fin* *F*

pocof. *P* *Fin*

P *P* *F* *P*

P

Finis

F *P*

cres. *F*

cres. *F*

*Au commencement
jusqu'au mot Fin
et deux fois la
2^e reprise.*

SCENE PREMIERE

Lucette seule.

Cors en sib. 2

Hautbois

C. col. 1^{re} et 2^{de} v.

col. 1^{re} v.

Violon

F

F

F

Viola

C. col. b.

Lucette Bassons col. B.

Allegro moderato

F

F

F

unis

unis

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score consists of approximately 15 staves. The notation includes various rhythmic values, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamic markings such as *p*, *pocof.*, and *cres.* are present throughout. Some staves have the word *col.* written on them, possibly indicating a change in instrument or performance technique. The handwriting is in black ink, and the paper shows signs of age, including some staining and foxing.

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble and voice. The score consists of 15 staves. The top four staves are for woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon), each starting with a forte (F) dynamic. The fifth staff is for strings, marked "col b". The sixth staff is for the bass line, starting with a forte (F) dynamic. The seventh staff is for the vocal line, with lyrics "Comme un é...". The eighth and ninth staves are for two more woodwinds, with the second marked "tutti". The tenth and eleventh staves are for two more woodwinds. The twelfth and thirteenth staves are for two more woodwinds. The fourteenth and fifteenth staves are for the vocal line, with lyrics "clair la flauteuse es pe rance brille a mes yeux et s'en". Dynamics include forte (F) and piano (P).

ble vol-ti-ger brille à mes yeux et sem

poco f *p* *p* *F* *P*

F *P* *F* *P*

ble vol-ti-ger en mai re . .

F *P* *F* *P*

unis .

nait le calme et l'assu ran-ce le calme et l'assu ran ce Je ne vois

plus j'en vois plus qu'à l'ombre du danger. calme trompeur he las he.

las vaine assurance comme un éclair comme un éclair le ger

Comme un éclair comme un éclair le ger bientôt s'en vo

Dynamics: *ff*, *P*, *cres.*, *colb.*

Musical score for voice and piano. The page contains two systems of music. The first system features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *col b.*, *F*, *P*, *pof*, *pocof*, *cres.*, *haut*, and *unis.*

Lyrics: *le et s'éteint l'espérance et je re vois l'i ma ge*
du dan ger et je re vois l'i ma ge du

The image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a vocal and instrumental piece. The page is numbered '17' in the top right corner. The score is written on ten staves, organized into three systems of two staves each. The first system includes a vocal line with the lyrics 'dan . . . ger' and a dynamic marking 'F'. The second system features a vocal line with the lyrics 'Lucette' and 'colb. Comme un éclair la fâcheuse espérance brille à mes yeux et', with a dynamic marking 'P'. The third system continues the vocal line with 'sem . . . ble vol tiger brille à mes yeux et sem . . .', including dynamic markings 'pof P', 'F', 'P', and 'P F P' at the bottom. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

ble vol ti-ger .

pour la sai-sir mon cœur s'é-lan-cé elle s'enfuit comme un songe le-

ger Comme un son- -

rinf P rinf P rinf P

ritto

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble, likely a string quartet or similar. The score is written on ten staves. The first two staves are for violins, the next two for violas, and the last two for cellos and double basses. The music is in a minor key, indicated by the key signature of one flat. The score includes various dynamic markings such as *P* (piano), *cres.* (crescendo), *molto*, *f* (forte), and *unite*. There are also some performance instructions like *ger* and *comme un*. The notation includes sixteenth and thirty-second notes, as well as rests and slurs.

cres *pof*
cres *pof*
P *cres* *poco f* *F*
P *cres* *poco f* *F*
P *cres* *poco f* *F*
P *cres* *poco f* *F*
son-ge le-ger
P *cres* *poco f* *F*
colte v.
colte v. *unio.*
unio
col b.
Comme un e-clair le-ger

SCENE II.

M^e Saint-Clair, Lucette.

M^e Saint-Clair.

Respirons cet air pur, Le beau lieu ! Le
beau tems !

Je crois rajeunir au Printems.

Le chant des oiseaux, la verdure,
Tout m'enchanté, à mes yeux tout renaît,
tout joint ;

Et mon cœur, avec la Nature,

Se ranime et s'épanouit.

Lucette.

(Bas.) (Haut.)

Son cœur est tranquile. Ah, ma tante,
Que je vous porte envie ! A toutes les saisons
Vous trouvez quelque charme, et d'en être
contente

Vous avés toujours des raisons.

M^e Saint-Clair.

Hé oui, mon enfant, j'aime à vivre.

Le poison de mon âge est l'humeur ou
l'ennui :

Je l'évite autant que je puis.

Mais le plaisir ! Ho ! je m'y livre :

On ne vieillit point avec lui.

Et toi ? Je te trouve inquiète ?

Lucette.

Moi, ma tante ?

M^e Saint-Clair.

Allons, ma Lucette.

Tu sçais bien que je t'aime ? Un peu de
bonne-foi.

Lucette.

Souvent on est rêveuse, et l'on ne sçait
pourquoi.

M^e Saint-Clair.

Và, va, tout au moins on s'en doute ;

Et quand on a je ne sçais quoi,

L'on sçait bien ce qu'on a. Tiens, par exemple,
écoute :

Je fus jeune autrefois ; j'étois jolie.

Lucette.

Oh, oui !

Vous deviez être bien jolie !

M^e Saint-Clair.

Un jeune homme galant, éveillé, réjoui,
Fait pour plaire, Saint-Clair, m'aimoit
à la folie.

Lucette.

Et vous, ma tante ?

M^e Saint-Clair.

Et moi, je l'aimois bien aussi.

Lucette.

Je le crois.

M^e Saint-Clair.

Un barbon, que l'âge avoit transi,
Conçut de m'épouser la ridicule envie.
Je n'osois dire, non, je gardois mon secret,
Et j'obéissois à regret.

Flutes trav.

unis

V.V. *p*

Violas

Bassons *col. b.*

M.^{me} S.^t Clair

p

Allegretto

F

unis

col. b.

Cœur d'un cœur timide et sensible que fait taire la pudeur

F

F

P *F* *P* *Adagio*

unis.

C'est un état bien pénible que ce lui d'un jeu . . . ne

P *F* *P* *Adagio*

unis.

Bassons

F *P* *F* *P*

unis. *unis.*

Comme prima

Cœur d'un cœur timide et sensible que fait taire la pudeur c'est un état bien pé

F *P* *F* *P*

Flutes

F P *F P*

col b.

F P *F P*

Violins

col b.

Violins

col 1^{re} v. *col 1^{re} v.*

Violins *col 2^o v.*

F

Violins

col b.

F

col b.

F

que fait taire la pudeur que fait taire que fait taire

que fait taire la pudeur que fait taire la pudeur

F

cresc. pp *cresc. f*

P *F* *P* *PP* *poco f*

P *F* *P* *PP*

unis

poco f.

Amour lui fait violence le devoir lui dit si len ce

Coment faire à qui ce der on ne sait au quel en tendre on est craintive on est tendre com!

Adagio *Come prima*

Adagio *Come prima*

*f*air à quice der et comént se décider comént comént se déci der. C'est un

Lucette .
Vous étiez bien à plaindre !
M^e Saint-Clair .
Une rougeur modeste
Avait beau me trahir ; mon vieillard se flattait
Qu'en sa faveur elle éclatit .
Je touchois au moment fineste ;
Et j'aurais voulu me nayer
Mais je commence à tennuyer ;
Laissons cela : tantôt je te dirai le reste .
Lucette .
Ho, non, de grace !
M^e Saint-Clair .
Hé bien, par bonheur je trou^{ai}
Dans une vieille tante, une indulgente amie .
Il falloit révéler le secret de ma vie .

Elle commença ; j'achevai .
Lucette .
Et que fit-elle ?
M^e Saint-Clair .
Elle eut l'adresse
De servir si bien ma tendresse ,
Que mon Hymen fut différé ,
Et mon jeune Amant préféré .
Lucette .
Ah ! ma tante !
M^e Saint-Clair .
Hé bien, ma tante ?
Lucette
Votre secret . . . c'est le mien .
M^e Saint-Clair .
Vois-tu je disois bien ,
Que tu n'étois pas contente .

Cors en re

Hautbois P F P F

Violons F P F

Violas F P F

Bassons col b.

Lucette

Larghetto F P F

col 1^o

col 2^o P F P P

col b

Je ne le dis qu'à vous a vous que jere ve-re a

P F P

Bassone

vous que je re ve re si j'avois une me re sa fille à ses genoux eut fait là

unis

col b.

veu l'aveu sin ce re du penchant

cres p cres p

cres p cres p

Detailed description: This is a page of a musical score, page 29. It features a Bassoon part and a vocal line. The Bassoon part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal line is written on a single staff with a soprano clef and a key signature of two sharps. The lyrics are in French. The score includes dynamic markings such as 'cres' (crescendo) and 'p' (piano). There are also performance instructions like 'unis' and 'col b.'. The music is written in a historical style with various note values and rests.

Handwritten musical score on page 30, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (F, P). The score includes lyrics: "le plus doux du penchant le plus doux" and "Mais je n'ai plus de mere et cet aveu sin-".

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. The score is arranged in two systems, each with five staves. The top staff of each system is a grand staff (treble and bass clefs). The second and third staves are for two voices or instruments. The fourth staff is a keyboard accompaniment, with the instruction "col. B." written above it. The fifth staff is a basso continuo line. The lyrics are written below the vocal staves. The first system of lyrics is: "... ce re je ne le fais qu'à vous je suis ti mi de soyés mon qui de soyés mon". The second system of lyrics is: "guide et mon ap piti Vous aimerez celui que j'aime mon cœur est fait // pou". The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as "F" (forte) and "P" (piano). There are also repeat signs (//) in the keyboard part.

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 32. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves with dynamic markings like *pp*, *p*, and *f*.

The first system of staves shows instrumental accompaniment with dynamics *pp* and *ppp*. The vocal line begins with the word "lui" and the lyrics "Et vous di-rés vous di-rés vous même ton cœur sensible est fait".

The second system continues the instrumental accompaniment with dynamics *f* and *p*, and includes the marking *ritto*. The vocal line continues with the lyrics "lui ou vous di-rés vous di-rés vous même ton cœur sen-sible est".

The third system shows further instrumental accompaniment with dynamics *f* and *p*. The vocal line concludes with the lyrics "lui ou vous di-rés vous di-rés vous même ton cœur sen-sible est".

F

F

fait pour lui ton cœur sensible est fait adagio

P F P F

P F P F

pour lui

P F P F

Detailed description: This is a page of handwritten musical notation, page 33. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "fait pour lui ton cœur sensible est fait adagio" and "pour lui". The piano accompaniment consists of several staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *F* (forte) and *P* (piano). The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century.

M^e Saint Clair .

Il est donc bien aimable ?

Lucette .

Où ma tante .

M^e Saint Clair .

Il se nomme ?

Lucette .

Lival

M^e Saint Clair .

Quoi ! Lival ? ce jeune homme ? .

Lucette .

Mais le vôtre n'étoit pas vieux .

M^e Saint Clair .

Allons, rassure - toi .

Lucette .

Je me sens beaucoup mieux .

M^e Saint Clair .

Et aime-t-il bien ?

SCENE III

Lival, Lucette ,

M^e Saint Clair .

Lival .

Je l'adore ,

Madame .

M^e Saint Clair .

Il écoutoit !

Lival .

Où j'ai tout entendu ,

Madame ; et c'est vous que j'implore .

Vous le voyez , son cœur est un bien -

qui m'est dû .

M^e Saint Clair .

Ne vous affligés pas . Il est à vous encore .

Lival .

S'il m'est ravi je suis perdu .

Où , Madame , Lucette à mon ame ravie

Tient lieu de tout ; c'est mon seul bien .

Si l'on veut me l'ôter , qu'on m'ôte aussi

la vie . . .

Car tout le reste ne m'est rien .

M^e Saint Clair , à part .

En vérité , je sens qu'il m'attendrit moi même

Où c'est de bonne foi qu'il l'aime ;

Et j'en crois son air ingénu .

Ça contés moi comment cet amour est venu

Duo .

Hautbois

col 1^{er}

col 2^{es}

W. P. F. P. P. F. P. F. P

Viola

col b.

Fagotti col b.

Lucette

Linval

Allegretto spiritoso

Il vous souvient de cette

P. F. P. F. P. F. P.

fête ou l'on voulut nous voir danser

il vous souvient de cette fête ou l'on vou-

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord-like texture with sixteenth-note patterns. The vocal line begins with the lyrics: *lut nous voir danser*. The system concludes with the lyrics: *pour faire de nous sa conquête l'amour neût qu'un trait ...*

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *poco f* and *P.*. The vocal line includes the lyrics: *pour faire de nous sa conquête l'amour neût qu'un trait* and *à lan-cer*. The system concludes with the lyrics: *pour faire de nous sa conquête l'amour neût qu'un trait*.

F. *lan cer*
ans mon sein une douce flâme une douce
 F. P. *je sentis que j'avois une ame un feu nais-*
flâme de veine en veine se glis sa
 cresc. P. *sant me l'annon ça un feu nais sant me l'annon*
dans mon sein une douce flâme de veine en veine se glis

PP.
col. b.
ma main qui trembloit dans la
sa main qui trembloit dans la mienne
col. 1^{re} v.
col. 2^e v.
 F. P. F. P.
col. b.
 F. P. F. P.
sienne donna pour moi le tendre ga-...ge de ma foi
reçut de moi le tendre ga-...ge de ma foi sa main qui

col. v.
pp
col. 2^e v.
F. P.
F.
ma main qui trembloit dans la sienne donna pour
trembloit dans la mienne
re çut de
F. P.
col. v.
unis
F. P. F.
unis
col. b.
moi le tendre ga...ge de ma foi.
moi le tendre ga...ge de ma foi.
F. P. F.

PP. F. *solo*

uno,

PP. F. PP. F. P.

colb. *colb.*

Je m'égarois parmi la

PP. F. P.

Je rencontrais ses yeux deux fois deux fois j'ou-
dance je n'entendois plus le hauboïs

Musical score for the first system, featuring two staves with treble clefs and two staves with bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic markings 'F.' and 'F.'.

Musical score for the second system, including vocal lines with French lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "bliai la cadence, je rencontrais ses yeux deux fois deux fois j'oubliai la cadence, je n'entendois plus le haubois je m'égarais parmi la dan..."

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'PP.' and 'P.'.

Musical score for the fourth system, including vocal lines with French lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "ce. ma main qui trembloit dans la sienne de se s'aimait qui trembloit dans la mienne".

col 2^o v.

viol 2^o v.

F. P. F. P. F. P.

unio

na pour moi le tendre ga-ge de ma foi
eut de moi le tendre ga-ge de ma foi souvenés vous de cette

F. P. F. P. F. P.

il vous souvient de cette fête ou l'on vou-
fête ou l'on voulut nous voir danser

v

The musical score is arranged in systems. The first system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "lut nous voir danser pour faire de nous sa conquête pour faire de nous sa con-". The piano part features dynamic markings "F. P." (Forte Piano) and "colb." (colla parte). The second system continues the vocal line with lyrics: "quête pour faire de nous sa conquête l'amour n'eut qu'un". The piano accompaniment continues with "F. P." markings. The third system shows the vocal line with lyrics: "l'amour n'eut qu'un trait à lan... cer". The piano part continues with "F. P." markings. The fourth system shows the vocal line with lyrics: "trait à lancer l'amour n'eut qu'un trait à lan... cer". The piano accompaniment continues with "F. P." markings. The fifth system shows the vocal line with lyrics: "pour faire de nous sa conquête l'amour n'eut qu'un". The piano part continues with "F. P." markings. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

hautbois

col. tr. p.

F. P. *F. P.* *F.* *P.*

F. P. *F. P.* *F.* *P.*

trait a lancer. Pour

trait

F. *P.*

trait

F. *P.*

neut qu'un trait neut qu'un trait à lancer l'amour neut qu'un trait à lancer

neut

F.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music features a variety of rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are dynamic markings such as *f* and *ff* throughout the system.

The second system continues the musical score with five staves. It includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "neut qu'un trait neut qu'un trait à lancer l'amour neut qu'un trait à lan-". Above the piano part, there are markings for "col 1º v" and "col 2º v". Dynamic markings include *F.* and *FF.*

The third system concludes the page with five staves. It features vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "cer l'amour neut qu'un trait à lancer." The system ends with a double bar line. Dynamic markings include *F.* and *FF.*

46
M.^e Saint Clair, apart.
 Comme tout cela m'intéresse !
 Je me sens le cœur tressaillir,
 Quand je vois deux amants s'aimer avec tendresse.
 On ne médit de la jeunesse,
 Que par le chagrin de vieillir
 (à Lucette.)
 Mais son Oncle sait-il ?

Lucette.
 Son Oncle à la parole
 De mon Tuteur pour m'épouser.
M.^e Saint Clair.
 Va, cette assurance est frivole :
 Ton Tuteur s'en dédit et va le refuser.

Lucette.
 Oui, mais pour se mettre à sa place.
M.^e Saint Clair :
 Vraiment, c'est sa folie : il vient de s'aviser
 De me le dire, à moi, de me le dire en face ;
 Mais je sais le moyen de le désabuser.

Lucette.

Alc !
M.^e Saint Clair.
 Nous allons nous amuser.
 Il faut de temps en temps des réflexions sages,
 L'inégalité de vos âges,
 L'inconstance d'un jeune cœur,
 Tout l'allarme ; il croit aux présages ;
 Un songe même lui fait peur.
 Il en a, cette nuit, fait un qui le dérange,
 De s'en moquer il fait semblant ;
 Mais quand il me l'a dit je n'ai pas pris le change,
 Et j'ai bien remarqué qu'il rioit en tremblant.
 Je lui sais même une autre idée
 Qui nous servira bien ; j'en suis persuadée.

Invul.
 Hélas ! je n'espère qu'en vous.
M.^e Saint Clair.
 J'entends du bruit ; éloignons nous.

Coro in e la fa.

Flauto
 V.V.
 Viola 1ª
 Viola 2ª
 Bassono con Basso
 Violoncello e Contrabbasso

Larghetto tempo giusto.

Handwritten musical score for a piece in G major, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with triplets and dynamic markings like 'F.', 'F.P.', and 'P.'. The score is arranged in two systems, each with a bass line and a treble line. The first system includes dynamic markings 'F. F. F. F. F.' and 'P. F.P. F.P. F.P. F.P.'. The second system includes 'F. F. F. F. F. P.', 'F.P. F.P. F.P. F.P. EP. F.', and 'P.'. The piece concludes with the French text 'Si je croyois aux pré...' and a final dynamic marking 'P.'.

F. P. P F. P. P F. P.

- - sa - ges je sens je sens que j'aurois grand peur chassons chassons ces nu-

- - ages non non non non je n'ai pas peur non non non non je n'ai pas peur et tout pr-

- - sage est trompeur non non non non je n'ai pas peur non non non non je n'ai pas

F. P. P F. P. P F. P.

Haut. solo

col. 24 v.

peur et tout presage est trompeur.

F. P. F.P. EP. F.P. EP. F.P. *Presto*

Presto

Ah c'est ce mauvais

- - songe ah c'est ce mauvais songe qui me tient en souci qui me tient en sou-

- - ci tout le reste tout le reste est mensonge tout le reste tout le reste est men-

P. *ff* *p* *ff* *p*
Adagio
 - - songe mais ce songe ah quel songe quel songe *Presto*
Adagio P. *ff* *p* *ff* *p*
ff *p* *ff* *p*
 j'en ai le cœur tran si' ah quel songe ah quel songe j'en ai le cœur tran-
ff *p* *ff* *p* *ff*
Hautbois F.
F.
 - - si j'en ai le cœur transi

Recitatif

Andante Un vieux Coq vigilant encore assez galant garde une poulette un mi-

...lan qui la guette s'en vient par trahison enlever la poulette et le coq se change en di-

largo tempo giusto

...son. Ah Lucette ah Lucette n'est tu pas la poulette ne

Hautbois

ritto

Presto

suis je pas non non non non non je n'ai pas peur non non non non je n'ai pas

F.

F.

F.

F. P.

F. P.

F. P.

peur et tout presage est trompeur chassons ce nu age chassons ce nu . . .

age moquons nous du présage moquons nous du présage et tout présage est trompeur
 F. P. F. P.

F. F. F.

F. P. F. P. F. P.

tout présage est trompeur chassons ce nuage chassons ce nuage moquons nous du pré.
 F. P. F. P. F. P.

SCENE V.

Dalin, Lucette.

Dalin.

Bon jour mon aimable pupile.

La fraîcheur d'un si beau reveil,

Me dit que vous avez dormi d'un doux sommeil.

Lucette.

Non, je vous lavoueraï, je ne dors pas tranquille

Depuis qu'à Dorimon vous voulés me donner.

Dalin, a part.

Bon

Lucette.

Daignez me le pardonner ;

Mais pour cet homme-la, je ne me sors point d'âme

Dalin, a part.

Tant mieux ! plus d'obstacle à ma flâme,

Lucette.

The musical score is arranged in two systems. The first system includes:

- Flutes:** *col 1^{re} v.* and *col 2^{de} v.* parts.
- Woodwinds:** *Haubois* and *V.V.* parts.
- Violins and Bassoons:** *Violon et Bassons avec la B.* part.
- Vocal:** *Lucette* part, marked *Andantino*, with the lyrics *Je ne dir*.

The second system includes:

- Violins and Bassoons:** *Violon et Bassons avec la B.* part.
- Vocal:** *Dalin* part, with the lyrics *pas quel objet le Ciel destine à me plaire le Ciel destine à me plaire et aimer n'est pas un pro*.

bien d'un choix qui n'est pas le mien, je ne dis pas quel objet le ciel destine à me
 plaire le ciel destine à me plaire aimer n'est pas un projet c'est l'instant qui
 nous é-claire qui nous é-claire mais je n'ai guère pas

unic,

bien d'un choix qui n'est pas le mien non je n'ai gu... re pas bien d'un choix qui n'est pas le mien je n'ai gu... re pas bien d'un choix qui n'est pas le mien

colt v.

colt b.

F. P. cres. F. P.

F. P. F. P. cres.

colt v.

3

unic.

le mien

F.

Dalin .

Va, j'ai changé d'avis. Dorimon n'est pas l'homme
Qui te convient. Il fait semblant d'être joyeux ;
De sa gaieté bruyante il excède, il assomme ;
Il se croit jeune encore, et sera bientôt vieux .

Et puis, t'épouser à son âge !

C'est voler ce neveu, que je vois, parmi nous,
Rêveur, inquiet et jaloux,
Nous reprocher son héritage .
Cela me déplaît : je ne veux
Rien dérober à ses neveux .

Lucette .

Ah ! que c'est bien penser !

Dalin .

L'époux que je te donne,
Bien moins âgé que lui, te convient tout-à-fait .

Il a, quoique dans son automne,
L'air jeune encore ; il est bien fait ;
Il sait aimer mieux que personne ;
Il a sur-tout l'âme si bonne !

Lucette .

Vous l'appellés ?

Dalin .

Devine. Il est peint trait pour trait .

Lucette .

C'est vous, je gage .

Dalin .

Hé, oui, friponne .

Tu souris : c'est bon signe .

Lucette .

Et je ne sais pourquoi ;

Car le danger qui nous menace,
Doit me causer bien de l'effroi !

Dalin .

Qu'est-ce donc ?

Lucette .

Quelque autre, à ma place,
Auroit grand soin de le cacher .

Dalin .

Explique-toi .

Lucette .

Je n'ose .

Dalin .

Oh ! tu vas me fâcher .

Lucette .

Vous vous rires de moi .

Dalin .

Vous sçavez bien, Lucette,
Que je ne ris jamais .

Lucette .

Un songe m'inquiète .

Dalin .

Un songe ?

Lucette .

Hélas, oui, sans raison,

Je le sçais ; je sçais que les songes

Ne sont jamais que des mensonges ;

Mais ce Milan, ce coq qui se change en Oison !

Dalin .

Comment ? Qui vous a dit ? . . .

Lucette .

Trois fois dans ma pensée

Le même songe est revenu .

Dalin .

Quoi, vous avez rêvé ?

Lucette .

Je l'avois bien prévu,

Que vous me croiriez insensée .

Dalin , a part .

Celui-ci, par exemple, est un peu fort .

Lucette .

Hélas !

Si vous aviez vu quelle joie

Me temoignoit l'oiseau de proie !

Dalin .

Il vous enlevoit ?

Lucette

Où vraiment, et tout là bas ,

Je voyois mon oison si confus et si triste !

Dalin , à part .

Quelle rencontre . O Ciel ! n'importe, je persécute .

Lucette .

Je vous trouve l'air interdit ?

Dalin .

On l'auroit à moins . Je vous aime ,

Lucette .

Lucette .

Oh ! je le crois . Vous me l'avez tant dit !

Dalin .

Hé bien, je ne sais pas ce qui nous est prédit ;

Mais ce songe etonnant, je lui fait tout de même .

Cors in c la fa 8

Hautbois solo

V.V. p.

Clarin.

Violon

Lucette Fagotti col b.

Dalin

Allegretto

unio.

Qui ce vieux Coq qui ce Milan qui fond sur

Qui ce vieux Coq qui ce Milan

Deux

colb

moi tout d'un élan fendoit sur moi qui ce mi...

fendoit sur toi tout d'un élan fendoit sur toi tout d'un é...

Handwritten musical score on aged paper, page 63. The score is arranged in a system of staves. The top staff is a bass line. The second staff is a piano solo section, marked 'solo', featuring a treble clef and a key signature of two flats. It includes dynamic markings 'F.' and 'P.' and a triplet of eighth notes. The third staff is a vocal line with lyrics in French: 'lan fendoit sur moi sur moi tout d'un élan'. The fourth staff continues the vocal line with lyrics: 'lan fendoit sur toi tout d'un élan'. The fifth staff is a piano accompaniment, marked 'unis', with dynamic markings 'F.' and 'P.'. The sixth staff continues the piano accompaniment with dynamic marking 'P.'. The seventh staff is a vocal line with lyrics: 'C'est cet Oison qui m'inquiette et la poulette'. The eighth staff continues the vocal line with lyrics: 'c'est ce milan qui m'inquiette et ce vieux'. The ninth staff is a piano accompaniment with dynamic markings 'F.' and 'P.'. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

et ce vieux coq *col b.* tous les
 coq et le mi lan cela derange tout mon plan cela derange tout mon plan tous les
 deux la même nuit même genre nous poursuit *sole* tous les deux la

cres *pp.* *F.* *P.* *col b.* *mité.* *cres* *F.* *P.*

cresc. *F.* *P.* *coll.*

même nuit même songe nous poursuit cela tient du prodige

vraiment c'est ton pro-

solo

Basson seul

ce n'est pas sans raison que ce songe afflige

dige ce n'est pas sans raison que ce songe afflige,

col 1^e v.
col 2^e

7 F

unite

col b.

j'étois la poule ouï tous deux nous avons raison ouï tous deux nous avonrai
et moi l'oison

F

col b.

ce n'est pas sans raison que ce songe m'afflige
son ce n'est pas sans raison que ce songe m'afflige

Handwritten musical score on a single page, numbered 67 in the top right corner. The score is arranged in two systems of staves. The first system consists of seven staves, and the second system consists of seven staves. The music is written in a style characteristic of 17th or 18th-century manuscripts, featuring a mix of treble and bass clefs and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written in a cursive hand. Performance markings such as *col. no.*, *unis*, and *col. b.* are present throughout the score. The piece concludes with the word *mais* on the final staff.

col. no.

unis

col. b.

j'étois la poule *oui tous deux nous avons raison* *oui tous deux nous avons rai-*
et moi l'oisson *oui*

son

son

mais

mais cemilan fu-

il a je vous proteste le vol preste et l'œil subtil
 n'est ce milan que est il ce

p. unis

mais ce vieux cog et la poulette
 n'est pas sans raison que ce songe m'afflige et cet oison et ce milan cela dé

unis.

p. unis

unis.

crec
F. P.
F.
F. P.
crec
F.
crec
cal b.
F.
tous les deux la même nuit même engengus pour
ränge tout mon plan cela deränge tout mon plan
F.
F. P.
crec
F.
solo
P.
solo
suüt ce la tient du prodige
ce n'est pas sans raison que
vraiment c'est un prodige
ce n'est pas sans rai

solo

colb.

ce songem' afflige *j'étois la poule* *oui*

... son que ce songem' afflige *et moi l'ois on, oui*

solo

colb.

F. P. *F. P.*

solo

P. F. P.

uis. *croc* *F.* *P.*

F. P. *F. P.*

tous deux nous avons raison oui tous deux nous avons raison moi la poule

moi l'ai-

F. P. *F. P.*

colle v.

qui moi la poule moi la poule moi la poule et vous l'ison ouï moi la poule moi la poule moi la
 son toi // toi // toi // moi l'ison ouï toi la poule toi la poule toi la

F.

colle v.

F.

colle

colle

poule et vous l'ison tous les deux nous avons raison nous avons raison nous avons rai-

moi

F.

PP. *unite.* *crec*
 PP. *crec*
 PP. *doux* *crec colb*
son oui moi la poule moi la poule moi la poule et vous loison oui moi la poule moi la
toi // toi // toi // moi // toi // toi // toi //
crec
 F. *col 1^o* *col 2^o*
Viol. *col 1^o* *col 2^o*
 F. *col b.* *2^o Viol*
Bassons *col b.*
poule et vous loison tous les deux nous avons raison nous avons raison nous avons raison
// moi
 F.

74 *Cors en g. J.*

The musical score is arranged in ten systems. The first system is for the Horns in G major. The second system is for the Flutes, with parts for Flute 1 and Flute 2. The third system is for the Violins, with parts for Violin 1 and Violin 2. The fourth system is for the Violas. The fifth system is for the Bassoons and Contrabass. The sixth system is for the Cello and Double Bass. The seventh system is for the Violoncello. The eighth system is for the Violoncello. The ninth system is for the Violoncello. The tenth system is for the voice, with the lyrics: *Quand l'âge vient, l'a mour nous laisse cest une loi qu'il faut ou...*

Cors en g. J.
C col 1^{re} v.
Flauto
C col 2^{de} v.
Violins
C unis
Violas
C col b.
Bassons col b.
Dorimont
Risoluto
F
P
3
3
3
Quand l'âge vient, l'a mour nous laisse cest une loi qu'il faut ou...
F P

This page contains a handwritten musical score for a multi-staff piece. The score is written on ten staves, with the following components:

- Staff 1 (Bass):** Features a melodic line with notes and rests, including a fermata over a note.
- Staff 2 (Treble):** Labeled *col 1^o v.* (Violin I), starting with a *P* (piano) dynamic and a *res.* (ritardando) marking.
- Staff 3 (Treble):** Labeled *col 2^o v.* (Violin II), also starting with a *P* dynamic.
- Staff 4 (Treble):** Labeled *Violon* (Violoncello), featuring a complex, rapid sixteenth-note passage. Dynamics include *F* (forte), *P* (piano), and *res.* (ritardando).
- Staff 5 (Bass):** Labeled *Violon* (Violoncello), continuing the complex passage from the previous staff.
- Staff 6 (Bass):** A vocal line with the lyrics: *bir c'est une loi c'est une loi qu'il faut su...*
- Staff 7 (Bass):** A vocal line with the lyrics: *...bir la jeunes se aime la jeunes se comme la ro... se le ze phir lajeu*
- Staff 8 (Treble):** Labeled *colb.* (Cello), providing harmonic support.
- Staff 9 (Bass):** A vocal line with the lyrics: *...bir la jeunes se aime la jeunes se comme la ro... se le ze phir lajeu*
- Staff 10 (Bass):** A vocal line with the lyrics: *...bir la jeunes se aime la jeunes se comme la ro... se le ze phir lajeu*

The score includes various musical notations such as dynamics (*F*, *P*), articulation (*res.*), and performance instructions (*col 1^o v.*, *col 2^o v.*, *Violon*, *colb.*). The handwriting is in an older style, typical of 18th-century manuscripts.

- nes se aime la jeu nesse com me la Ro - se le Zé phir. Mais sans gemir en
 - vain d'un sort inevi ta ble, mais sans gemir envain d'un sort inevi ta ble

Musical score for a piece on page 76. The score consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. Dynamic markings include *F* and *F P*. Performance instructions include *colb.* and *unis*. The lyrics are in French.

col 1. v.
col 2. v.
col b.

n'avons nous pas le vin n'avons nous pas le vin et la Chasse se n'av. n. pas le
vin nav. n. pas le vin et la Chasse et la table la chasse et la table la chasse et la table

plus lent
p

plus lent
Come prima

et l'amitié ce don divin voici le tems de la sages se sans nous flater allons au

plus lent

F F F F F P

F F

fait on n'est pas fait pour plaire et pour aimer sans cesse voilà le fait quand l'age

F F

The musical score on page 79 consists of several systems of staves. The top system features a vocal line with the lyrics: *vient l'amour nous laisse c'est une loi qu'il faut subir c'est u ne*. Below this are several instrumental staves, including a piano part with dynamic markings *F* and *P*, and a string part with markings *colte v*, *P cres*, and *colte v*. The bottom system continues the vocal line with lyrics: *loi cest une loi qu'il faut subir c'est u ne*, accompanied by piano and string parts with dynamic markings *F* and *F*.

col. v.
unite
unite, unite, unite,
unite,

loi c'est une loi qu'il faut su bir .

Lucette a pris sans doute un amant de son age ?
Rien n'est plus juste, et j'y souscris .
Dalin .

Non elle a fait un choix plus sage .
Mais je vous reponds, moi, que celui qui l'engage,
Peut plaire encore, et vaut son prix .
Dorimon .

Et c'est ?
Dalin .

Moi .
Dorimon .

Vous ?
Dalin .

Moi même. En êtes-vous surpris ?

coll.

Hautbois
Allegro non troppo
V.V. P.
Violon
Basson toujours avec la B.
Dalri
Dorimon
B.
P.
colb
fer e moi moi oui moi moi
vous vous vous quelle aime vous c'est a quoi l'on ne s'attend

oui oui c'est moi quelle pre

fer e moi moi oui moi moi

vous vous vous quelle aime vous c'est a quoi l'on ne s'attend

mais je ne sais pas pour quoi
 guere
 la soyons de bonne foi vous seriez aumoins son
 je la cheris comme un pe...re
 très sincere...re
 pere
 et vous la croyés sincere
 oui je le

F. P. F. P. F. P. F. P.

tutti

trio
 oui je le crois oui je le crois oui je le crois *très sin-*
crois *qui vous la croyez sincere*
poco f. *F.*
poco f. *F.*
col b.
cere *oui oui je la crois sincere très sin- ce - - re je les...*
très sincere qui vous la croyez sincere très sin- ce - - re et fidelle
poco f. *F.*

P.
 P.
unio
 pere oui je le crois oui je le crois oui je le crois oui je le crois je l'espere
 bien fidelle
 P.
poco f F.
poco f F.
unio
 tres sincere oui oui je la crois sincere oui je le crois
 et sincere oui oui
poco f F.

voilà donc cette jeunesse voilà donc cette jeunesse qui reverdit tous les ans

colb.

unis.

vous avez sur moi l'ainesse de plus de deux ou trois ans

quand on a la soivan-

Je n'ai pas la soixan-
 -taine entre nous c'est bien la peine de voler deux ou trois ans

coll. v
 F.

unio.
 F.

-taine il en faut plus de trois ans. Je n'ai pas la soixantaine je n'ai pas la soixan-
 -taine eh quand on a la soixantaine entre nous c'est bien la

F.

P.
P.
apart
apart
très fort et en riant
F.
F.

-- taine il s'en faut plus de trois ans *apart* il se de-vo-le il se desole il se de
 peine de voler deux ou trois ans je le deso-le je le deso-le je le de-so-
 le ah que la vieillesse est foie ah que les hommes sont plaisans
 le ah que quand on

col 1^{vo}

unis

unis.

col b.

Fort et très en colere.

plus en colere

Je n'ai pas la voix tant; ne il s'en faut plus de trois ans je n'ai

a la soixantaine entre nous c'est bien la peine de voler deux ou trois ans quand on

P.

P.

à part et plus doux

pas la soixantaine je n'ai pas la soixantaine il s'en faut plus de trois ans il se dé-

à part

a la soixantaine entre nous c'est bien la peine de voler deux ou trois ans je le dévole

P.

col 1^{re} v.

col 2^e v.

cres. F.

col b.

so-le il se de-so-le il se de so-le ah que la vieillesse est fole ah que les hommes
 je le de so le il se de-so-le

tenue cres F.

col 1^{re} v.

col 1^{re} v.

P. cres F.

unio.

col b.

ils rient

sont plaisans ha ha ha ha ha ha ha ha que les hommes sont plaisans que les

P. cres F.

hommes sont plaisans que les hommes sont plaisans.

SCENE VIII.

Dorimon, Linval.

Dorimon, a part.

*Aux dépens l'un de l'autre, ici chacun s'amuse.
Mais, ma foi, les plus vieux ne sont pas les plus fins.*

(Montrant Linval.)

*Le plus fin, le voilà. Voyons par quelle ruse
Il croit arriver à ses fins.*

Hé bien? tu scais mon aventure?

Linval.

Ah! mon Oncle, si je la scai!

Dorimon.

Que dis-tu de cette rupture?

Linval.

Autant que vous j'en suis blessé.

Dorimon.

(Bas) (haut)

Bon! il veut me piquer. Moi? non, rien ne me blesse.

Dalin se sera consulté.

Il aime, il a cru plaire.

Linval.

Et sans difficulté

Vous lui cedez la place!

Dorimon.

Où je plains sa foiblesse;

Et plus sage que lui, je me tiens pour battu.

Linval.

Quoi, mon Oncle!

Dorimon.

Hé bien, toi, voyons, que ferois-tu?

Lival

Je lui ferois bien voir, malgré son assurance,
Que ce n'est pas à lui d'avoir la préférence.

Dorimon.

Mais vraiment tu m'y fais penser,
Auroit-on voulu m'offenser ?

Comment donc ! se jouer d'un homme de
mon âge !

Me prend-on pour un écolier ?

Mon neveu, nous savons à quoi l'honneur
engage ;

Et nous sommes francs du collier.

Nous verrons si Dalin défendra sa conquête,
Comme un preux Chevalier !

Lival à part.

Dalin, preux Chevalier !

Mon Oncle a-t-il perdu la tête ?

Dorimon

Nous manquer de parole au moment de la fête !

Parbleu, le tour est singulier.

Lival.

Mon Oncle, un peu moins de colere.

Dalin est un bon homme, et sa faute est légère.

Sans l'aveu de sa Nièce il s'étoit engagé :

Il en est le Tuteur, il n'en est pas le maître ;

Et c'est elle-même, peut-être,

Qui vous trouve un peu trop âgé.

Dorimon.

Est-il plus jeune, lui ?

Lival.

Mais, croyez qu'il se vante.

Dorimon.

Non, non, c'est lui qui me supplante ;

Et je veux en être vengé.

Lival.

Exculez-moi, je vous conjure.

Dorimon.

Voilà donc comme tu prends feu,

Quand il s'agit de mon injure ?

Lival.

Mais ce n'en est pas une.

Dorimon.

Ilò, non, ce n'est qu'un jeu.

Lival.

Ah, mon cher oncle ! la clémence

Est une si belle vertu !

Dorimon.

Et si l'on t'enlevoit ta maîtresse, aurois-tu

La bonté d'oublier cette légère offence ?

Và, je n'ai pas besoin de toi pour ma défense.

Un autre peut-être osera

Disputer à Dalin le cœur de sa pupile.

Lival.

Ciel ! qu'entends-je !

Dorimon.

Un autre sera

Plus hardi que toi, plus habile ;

Un autre enfin l'épousera.

Lival.

Ah ! si c'est-là votre vengeance,

Vous serez obéis.

Dorimon.

Non, tu m'as refusé.

Lival.

Rien au monde n'est plus aisé

Et Lucette avec nous sera d'intelligence.

Dorimon.

Tu crois donc avoir son aveu ?

Linval .
 Mais, j'y ferai tout mon possible .
 Dorimon .
 Il faudroit, pour cela, l'aimer toi-même un peu .
 Linval .
 Ho! moi, vous le savés, j'ai le cœur si sensible !
 Dorimon .
 Et lui persuader que le don de sa main
 Ne dépend que d'elle .
 Linval .
 Oui, laissez, laissez-moi faire .
 Dorimon .
 Mais à se décider crois-tu qu'elle diffère ?
 Linval .
 Tenez, si vous voulez, tout sera fait demain .
 Dorimon .
 Demain ? C'est bien tard !
 Linval .
 Ce soir même,
 Si vous voulez .
 Dorimon .
 Ce soir ! Je n'avois donc pas tort,
 Mon drôle ? et je vois bien que vous êtes
 d'accord .
 Linval .
 Il est vrai, Pardonnés
 Dorimon .
 Ah ! c'est donc toi qu'elle aime ?
 Je m'en doutois .

SCENE IX .

Dorimon, M^e Saint-Clair,
 Linval .

M^e Saint Clair .
 Hé bien ? Qu'est-ce donc ? Ou'ai-je appris ?
 Mon frere ! ...
 Dorimon .
 Est mon rival, et j'en suis peu surpris
 Mais ce fripon, cette friponne,
 Mon Neveu, votre Nièce . . . Ils s'aimoient .
 M^e Saint Clair .
 Tout de bon !
 Dorimon .
 Ils nous trompoient .
 M^e Saint Clair .
 Cela m'étonne .
 Ma Nièce une friponne, et Linval un fripon !
 Linval .
 Vous qui savés, Madame, avec quelle innocence
 Notre amour avoit pris naissance,
 De grace, obtenés mon pardon .
 Dorimon .
 Oui da ? Vous aus si, vous en êtes,
 Madame ?
 M^e Saint Clair .
 Et pourquoy pas ? Est-ce un mal de chérir
 Deux jeunes enfans très-honnêtes ?
 Est-ce un mal de vouloir quérir,
 D'un fol amour deux vieilles têtes ?
 Aus si, pourquoi ne pas vous marier plutôt ?
 Dorimon .
 Ah ! quand on est jeune, on s'amuse .
 M^e Saint Clair .
 Et quand on est vieux, on s'abuse .
 Dorimon .
 C'est passer, je l'avoue, un peu tard mon écot .
 M^e Saint Clair .

Flauto *coll. tr. v.*

V.V.

Violon et Basson avec la basse
M. me Saint Clair

Allegretto spiritoso *En conscience*

uno

en consci en ce enconscience c'est bien a vous d'être amoureux d'être jaloux de être amou-

mf. P. *mf. P.*

mf. P. *mf. P.*

roya d'être jaloux vous me causez tous une impati- en ce mais ou prenez vous tant de confi-

P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.
 F. P.

coll.
arco
coll.

- an ce maïn ou prenez vous tant de confiance allés allés allés allés vous êtes de vieux
 fous allés allés allés allés vous êtes de vieux fous de vieux fous de vieux

jour et où vraiment c'est bien à vous d'être amoureux d'être jaloux d'être amoureux d'être ja-
 loux on vous en donnera des épouses fidelles des épouses fidelles jeunes et belles
 et fi del-les he oui oui oui l'on vous en donnera exprès pour vous l'on en fe-

1^o solo

col. 15 v.

ra navés vous pas de la jeunesse mis à profit tous les instans he bien he bien chaque

solo

3

chose a son tems chaque chose a son tems chaque chose a son tems faut il que le plaisir renais se

la montrant son portrai
comè les fleurs tous les printems comme les fleurs tous les printems tenes voy -

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *es ce portrait je ressemblois trait pour trait, je ressemblois trait pour trait j'étois*.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *jeune avec jolieté on m'aimoit à la fo- li- e hé bien on ne m'aime plus*.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *faut il que je me de-sole non non le temps qui s'envole rit de nos vœux super-*.

allegretto
Adagio
rit.
flur le tems qui s'envo . . . le rit de nos vœux superflus en consci en ce
adag.
Allegretto
 en conscience en consci en ce c'est bien a vous d'être jaloux d'être jaloux en consci
 1^{re} Haut F. P. F. P. F. P. F.
 2^e Haut.
 F. P. F. P. F. P. F.P. F.P. F.P.
 en ce c'est bien a vous d'être amoureux d'être jaloux être amoureux être ja..
 F. P. F. P. F. P. F.P. F.P. F.P.

F. F. *cres.* F. *ritto*
 F. F.P. F.P. *cres.* F.
colb.
 - loue en conscience c'est bien à vous.
 F. F.P. F.P. *cres.* F.

Dorimon

Et voilà, voilà, de mes femmes,

On n'en fait plus; c'est du bon tems.

M^e saint Clair,

Le tems ne vieillit point les ames;

On peut, quand on est sage, être jeune à cent ans.

Dorimon.

C'est bien dit: soyons sage. Allons plus de dispute.

Mais je veux que Dalin, comme moi, s'exécute.

Qu'à sa Niece il rende son bien;

Je donne à Linval tout le mien.

M^e saint Clair.

Et le mien, n'est-il pas à ma chere Lucette?

Il lui fut promis au berceau.

D'abord, je serai son trousseau,

Et dans quelques mois sa Layette.

Mais jeune homme souvenez-vous

Que vous seriez indigne d'elle,

Si des Amans et des Epoux,

Vous n'êtes le plus fidèle.

Linval.

Ah Dieu! j'en serai le modèle.

Hautbois 12

Trio

Allegretto
F. P.

V.V. F. P.

Violles et Bassons col b.
M. me Saint Clair.

scoutenus

Vous auriez a faire a moi si vous lui manquies de

F. P. F. P.

foi vous auriez a faire a moi si vous lui manquies de foi vous auriez a faire a moi si vous

lui manquies de foi gar des vous gar des vous d'aller prendre les faux airs de nos frans etour

dis car tenes c'est moi qui vous le dis oice cœur innocent doux et tendre si ce cœur s'étoit

laisse s'prendre le trompeur auroit à faire à moi le trompeur auroit à faire à moi gardés

sforz P. *sforz*

vous gardés vous gardés vous de lui manquer de foi le trompeur auroit à faire à moi le trom-

P. *sforz* P.

pour auroit à faire à moi gar des vous gar des vous gar des vous de lui manquer de foi Ma Lu-
forz. *P.* *unio.* *me me mou!*
 -cette est si touchante c'est comme une jeune plante qui cherche un appui léger qui cherche un ap-
 pui léger mais n'allez pas l'affli ger car c'est moi qui seroit mechante
F. *P.* *F.* *P.*

D.
unis.
D.

M. Saint Clair

L. uival
doux
Doux

Dorim. Ah ma da - me é - par - gnés moi re - -
doux
Non non non madame croyés moi il ne peut lui manquer de

Doux et soutenu

foi vous auriez à faire à moi si vous lui manquiez de foi vous auriez à faire à moi si vous
pon - - - dez lui de ma foi re - - - pondez lui
foi il ne peut lui manquer de foi il ne peut lui man -

lui manqués de foi gardez vous gardez vous d'aller prendre les faux airs de nos frères et vous
 de ma foi ma... da... me
 quer de foi non non ma... da... me croyez
 dis car tenés c'est moi qui vous le dis si ce cœur innocent doux et tendre si ce
 ah ma... da... me é... par...
 moi il ne peut lui man-quer de foi man...

colu,

œur s'étoit laissé surprendre le trompeur auroit à faire à moi le trompeur auroit
gnés moi ma... da... me ma... da...
quer de foi eh non ma... da-me croy...

F. P.

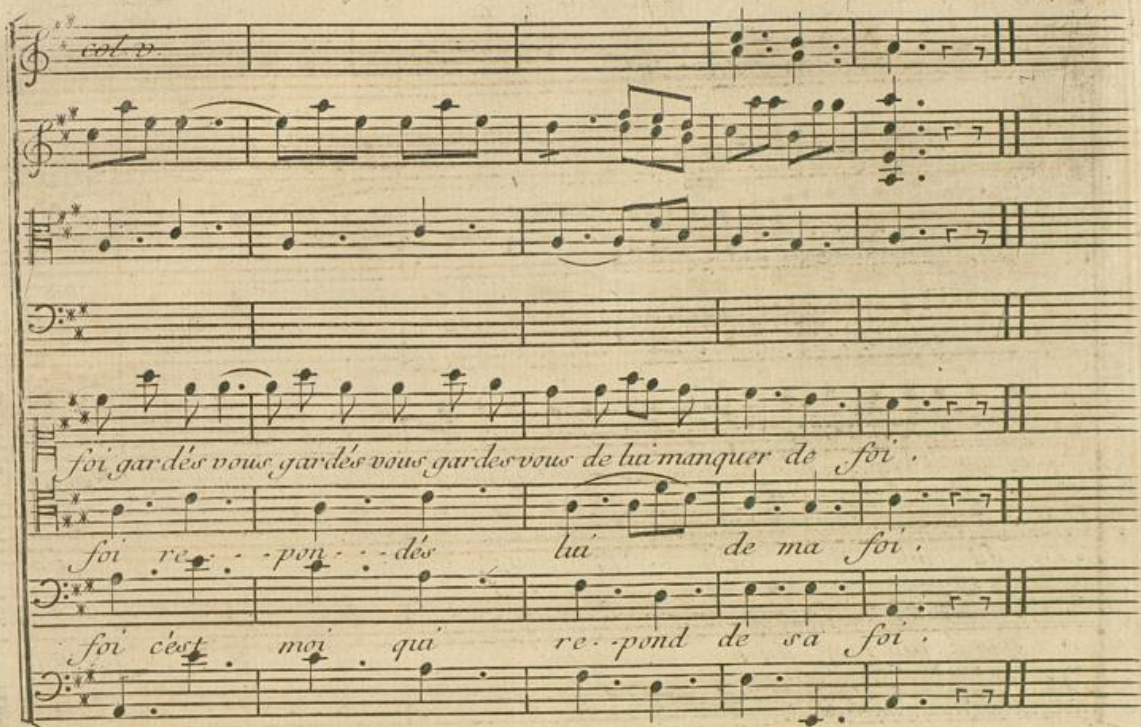
à faire à moi gardez vous gardez vous gardez vous de lui manquer de foi le trom-
me re... pon-dés lui de ma foi ma
es moi il ne peut lui man-quer de foi eh

F. P.

pour auroit à faire à moi le trompeur auroit à faire à moi gardés vous gardés vous gardés
 . . . da . . me ma . . . da . . me re . . pondés
 non - ma . . da - me croyés moi il ne peut
 F. P. F. P.

vous de lui manquer de foi gardés vous gardés vous gardés vous de lui manquer de
 lui de ma foi re . . pon . . dés lui de ma
 lui man quer de foi c'est moi qui re - pond de sa
 F.

col. v.



foi, gardez vous, gardez vous gardez vous de lui manquer de foi .
 foi re-pond des lui de ma foi .
 foi c'est moi qui re-pond de sa foi .

SCENE X .

Lucette, Dalin, les précé'dens .

Dalin .

Ma Sœur, nous allons être heureux :

Elle y consent .

Linval, à part .

O Ciel !

Dalin .

Je ne me sens pas d'aise .

Ça, ma Sœur, obtenés que Dorimon s'appaise,

Et qu'il soit de la noce, en rival genereux .

M^e Saint Clair .

*Mais, mon Frere, ne vous déplaîse ,
 Vous reviez quelque fois. Avez vous bien l'aveu
 De ma Niece ?*

Dalin .

Oui, l'aveu formel et volontaire .

Adieu. Je cours chez le Notaire ;

Et je compte ce soir sur l'oncle et le Neveu .

SCENE XI.

*Linval, Lucette, M^e Saint-
 Clair, Dorimon .*

Cors en ut

Quatuor

p *cres* *F*

Hautbois

cres *F*

Allegro

V.V. p *cres* *F*

unio

Violas

M^{me} Saint Clair, Lucette *cres*

Linval

Dorimon

Basse, Bassons avec la B.

p *cres.*

p

M^e S. Clair.

c'est une ruse

Quai je entendu

ce ci pour tant passe le jeu ceci pour tant

p

il se flatte il s'abuse he non non
Lucet-te Lucette
par ce jeu
col b
Lucette hé-las non
non ce n'est qu'un jeu n'est il pas vrai ce n'est qu'un jeu

ce n'est point un jeu ce n'est point un jeu

qu'on l'ucette vous metrompez du coup mor-

nous trompez

P *cres.*

P *cres.* *crescendo*

mais rien n'est plus étrange mais dis moi mon enfant mais mon enf. dis

tel vous me frapex

vous nous frapex

non non rien n'est plus e

cres.

F
col. r. v.
 moi est ce que ton cœur change et lui manque de foi et lui manque de foi repondez
 rien n'est plus é... trange qu'oi me manquer de foi.
 trange non rien n'est plus é trange non rien n'est plus é trange lui manquez vous de foi.
 F P

F P
poco f
poco f
col. b.
 Bassons
 Lucette
 donc repondez nous repondez nous laissez moi Lin
 repondez moi repondez moi repondez moi
 repondez nous repondez nous repondez nous
poco f F P

Musical score for a dramatic scene, featuring vocal lines with French lyrics and instrumental parts for strings and woodwinds. The score is written on multiple staves.

Lyrics (French):
 les haubour avec les Coro.
 val laissez moi
 je ne suis
 à quoi bon redoubler sa peine à quoi bon le désespérer
 et le
 par digne de haine // // // // // laissez moi laissez moi l'in-
 parlenous parlenous // // // // // au lieu de pleurer au
 veut redoubler ma peine elle veut me désespérer elle veut me de... ses pe-
 par lenous // // // // // par le

Instrumental Labels:
 colb.
 Viole
 Flaub.

Dynamic Markings:
 F (Forte)
 P (Piano)

Haub.

P *F* *fff*

val *laisés moi un devoir rigoureux m'en chaîne*
lieu de pleurer et quel devoir et quel devoir quel de-
rer me de s'esperer.
nous au lieu de pleurer.

P *F* *fff*

un pouvoir absolument traîne
voir quel devoir et quel pouvoir et quel pouvoir quel pou-

* 1001 101
 P
 j'ai lu ces mots de la main de mon pere sur une fille qui m'est
 voir quel pouvoir.
 P F P P
 F P F P
 colt. basson
 chere qu'amest chere je vous remets je vous remets tout mon pouvoir
 elle obe-
 F P F P

col 13 v. F

col 24 v. F

colb.

il a sur moi les droits d'un pere voilà mon ar...

vous... voilà mon ar... ret

il aux loix d'un pere je n'ai rien à di...

F

ret le voi-la

apart

Ah mon frere mon cher frere vous abusez des droits d'un

le voi là Allegretto

re à ce là.

pes. P

Handwritten musical score for voice and instruments, page 116. The score includes vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment for keyboard and strings. Dynamics like 'F' and 'coluv' are present.

coluv

ah quelle loi se-ve re ah quelle loi se-

pere vous ne m'avez pas dit ce... la

ah quelle loi se vere ah

vere ah quel devoir au ste re ah quel devoir au ste re ah quel devoir au ste re qu'il est se-

F
col 1^o
col 2^o
F
ritto
voilà donc le mystère voilà donc le mystère et vous m'attendiez la
-ve-re
-ve-re
ah quelle loi se
P
+
F
en diminuant
ah quelle loi se vere ah quelle loi se vere ah quel devoir aus tere ah quel devoir aus
en diminuant
-vere ah quelle loi se vere
en diminuant

tere ah quel devoir au-tere qu'il est se-ve-re
 ah mon fre-re mon cher
 fre-re vous abusez des droits d'un pere vous ne m'avez pas dit ce la vous ne m'a

Musical score for voice and piano. The score consists of 14 staves. The first two staves are for the voice, with lyrics written below. The remaining staves are for the piano accompaniment. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). There are also triplets and slurs indicated in the piano part.

ah quel cruel de voir dans nos mal-
vriez pas dit ce la paix paix ne vous désolés pas
ah quel cruel de voir dans nos mal-
heurs que faire he las jemérite dans ma tête j' imagine un trouble fête
heurs que faire he las

auquel il ne s'attend pas auquel il ne s'attend pas Savés-
 Allegro assai
 P F
 3 3 3 3
 F
 ni moi ni moi ni moi ni
 vous l'as tro- lo-gie
 ni moi ni moi ni moi ni
 qui moi non ni moi ni moi ni moi ni
 F

col. v.

moi ni moi ni moi

croyez vous à la magie

ni moi ni

qui moi non

poce f

po f.

F

col. v.

col. b.

ni moi ni moi ni moi ni moi ni moi

ah laissez donc faire à

moi

ni moi ni moi

poce f

F

P

The image shows a page of handwritten musical notation, numbered 122. It contains two systems of music, each with a vocal line and an instrumental line. The vocal lines are written in a cursive hand and include the following lyrics:

moi nous y croyons mon frere et moi
vous y croyez de bonne foi
vous y croyez de bonne foi pour
vous y croyez de bonne foi pour

The instrumental lines consist of treble and bass staves with various musical notations, including notes, rests, and clefs. The paper is aged and shows some staining.

unite.
 nous unir en-semble vous aurez son a-veu
 vous allez voir dans
 nous unir en-semble vous aurez son a-veu
Haut. colt. v.
 et moi je tremble
peu je vous promets d'unir en semble ma Lucette
 jés-pe... re jés... pe...
 j'en doute encor un peu ah quel plaisir d'unir ensemble vo-tre Lu-

et moi je tremble et moi je tremble et moi je
 et votre ne veu je vous promets d'unir ensemble ma Lucette et votre ne
 re jés-pe re jés-pe
 cette et mon ne veu ah quel plaisir d'unir en semble votre pu pille et mon ne
 tremble elle au-roit son a-veu elle au-roit son a-veu
 veu oui j'aurai son a-veu oui oui j'aurai son a-veu
 re elle au ra son a-veu el-le au-ra son a-veu
 veu vous au-rez son a-veu vous au-rez son a-veu.

les haub. continuo
P
unio
coll. b.
 elle au-roit son a-veu elle au-roit son a-veu
 oui j'aurai son a-veu oui oui j'aurai son a-veu De charla
 elle au-ra son a-veu elle au-roit' son a-veu
 vous au-rez son a-veu vous au-rez son a-veu
 dans il nous vient u ne bande il les de mande ins-trui-sex
P

qui je l'entends oui je l'en-
 les instruirez les rassemblez les ou ou vous
 qui je l'entends oui je l'en-
 je vous entends je vous entends je vous entends je vous en-
 F
 tres doux
 col. 1. & 2.
 tres doux
 à voix basse
 tends ou je l'entends Je pé-ne-tre le mis-te-re lui qui
 serez tous contents Ah mon fre-ne mon cher fre-re vous abu-
 tends ou je l'entends Je pé-ne-tre le mis-te-re lui qui
 tends je vous entends Je pé-ne-tre le mis-te-re lui qui
 tres doux Andante

croit qu'on le préfe- re ne s'attend pas à ce la voila donc le mis tere voila
 sés des droits d'un pe re vous ne m'avez pas dit ce- la
 croit qu'on le préfe- re ne s'attend pas à ce la voila
 croit qu'on le préfe re ne s'attend pas à ce la

P *F* *colle v.*

unio
 donc le mis tere quel appui nous avons la Je péne- tre le mis-
 ah mon fre- re mon cher
 Je pé- netre le mis-
 Je pé- netre le mis-

colze v. *F*

colze v.

F

F

sons laissons la faire nous serons tous contents laissons lais-sons la fai-re lais-
 sez laissez moi faire vous serés tous contents laissés laissés moi fai-re lais-
 sons *comme Lucette*

sons *comme Lucette*

F

sons laissons la faire laissons laissons la faire laissons laissons la faire nous
 sés laissez moi faire laissez *ff.* moi faire laissez laissez moi fai-re vous

serons tous contents nous serons tous contents nous serons tous contents je vous entends je
 serés tous contents vous serés tous contents vous serés tous contents

col 1^{re} v.
col 2^{de} v.
unus
unus

vous en tends - - - je vous entends je vous entends cest le mis -
 je vous entends je vous en - tends

te . . . re c'est le mis . . . te . . . re c'est le mis . . .

M^e s. clair allez vous serez tous contents allez vous serez tous contents

re c'est le mis . . . te . . . re c'est le mis . . .

c'est le mis . . . te . . . re c'est le mis . . . te . . .

te . . . re c'est le mis tere oui je vous entends je vous entends c'est

allez vous serez tous contents c'est le mis tere je vous attends songés songés à

te . . . re *comme Lucette*

re c'est le mis . . . te . . . re *comme Lucette*

le mis tere ouï je vous entends je vous entends c'est le mis tere ouï je vous entends
 notre affaire je vous attends songez s'agés à notre affaire je vous attends je
 ouï je

colb.

colb. viol 2.

ouï je vous entends ouï nous serons touz en
 vous attend je v. attends ouï vous se res
 vous entends ouï nous
 ouï nous

col 1^o
col 2^o
colb. v. 2^o

oui nous serons tous contents, oui oui nous serons tous con-
 tents, oui vous serez tous contents, oui oui vous serez tous con-
 tents, oui nous serons tous contents, oui nous serons tous contents,
 oui oui nous serons tous contents, oui oui vous serez tous contents.

The musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines for Dalin and Linval. The third staff is for a flute, marked 'flute' and 'colla'. The bottom three staves are for a bassoon, marked 'basson' and 'colla'. The music is in a common time signature and features various rhythmic patterns and dynamics.

SCENE XII.

Dalin, seul.

*Tandis que le Contrat se dresse,
Les Bohemens vont venir.
Avant de rien signer, je pretends m'éclaircir,
Et leur tirer, avec adresse,
Le secret de mon avenir.*

SCENE XIII.

Linval, Dalin.

Linval, a part

Quel bonheur m'est prédit?

Dalin, a part.

Quest-ce donc qui l'agite?

Linval.

Ah! Monsieur, félicitez-moi.

Dalin.

Et de quoi voulez vous que je vous félicite?

Linval.

De ma bonne aventure.

Dalin.

Est-ce qu'il vous l'ont dit?

Linval.

S'ils me l'ont dite? ah! je le croi.

(En lui montrant sa main)

Flutte trav. seule

Andantino spiritoso

Violons

Violas

Bassons col b.

Claval

Voices vousces lignes

col 1^{re} v.

col 2^{de} v.

col b.

ce sont la les signes d'un bonheur sans fin ce sont la les signes

3

col b.

col b.

col b.

a l'oblique dur v.

d'un bonheur sans fin Fille jeune et belle me promet sa main son

cœur son cœur son cœur et sa main et s'il dépend d'elle son amant si-

unis.

colb.

de-le aura des de main oui des demain son cœur son cœur son cœur et sa

main fille jeune et belle me promets a main et s'il depend d'elle son amant fidele au-

col. 1^e

col. 2^e

pp *F* *P*

doux

- - ra des demain son cœur son cœur son cœur et sa main son cœur et sa

pp *F* *P*

fin solo

fin

F *P*

unio.

main son cœur et sa main *Un as-tre ma-*

F *Fin* *P* *P*

---lin nous poursuit sans ce- se mais sur son de- - clin

col b.

unis

le voila qui bai- - se oui oui oui Monsieur Da- lin le voi- -

This page contains a handwritten musical score for a piece, likely an opera or oratorio, on page 141. The score is written in French and consists of several systems of staves. The top system includes a vocal line with the lyrics "là qui baise son ef- fort est vain son ef- fort est vain son ef-". The middle system features a piano accompaniment with dynamic markings "F P" and "F P". The bottom system continues the vocal line with the lyrics "fort est vain voyez vous ces lignes" and "ce sont la les". The score is written in a clear, elegant hand, typical of 18th-century musical manuscripts.

signes ce sont la les signes d'un bonheur sans fin.

Dalin.

*L'astre malin sera bien sôt,
N'est-ce pas ?*

L'ival.

Je l'espere.

Dalin.

Ah! je crois les entendre.

Que Lucette vienne au plutôt;

Et laissés moi seul les attendre.

*(Marche et entrée des Bohémiens, au milieu desquels on
porte en pompe un miroir, mystérieusement couvert d'un
voile.)*

(La Marche est cy après.)

SCENE XIV.
Les Bohémiens, Dalin,

Lucette.

Dalin.

*Ça voyons qui de vous lira dans ma Planette.
Une Bohémienne.*

Moi.

Dalin.

Vous ?

La Bohémienne.

Donnés la main, Vous tremblez ?

Dalin, bas.

J'avoueraï

Que mon avenir m'inquiète.

La Bohémienne.

Bon, bon' dans un moment je vous l'éclaircirai.

(Tandis que la Bohémienne occupe Dalin,

L'ival déguisé en Bohémien cause avec Lucette.)

Marche des Bohémiens

Accompagnés de Cymballes, Triangles et autres instruments singulier.

14

Cornu

Haubois col. 1^{re} et 2^e v.

V. V.

Violon et Basson col. b.

Basses

2^e fois

1^{ere} fois

col. vv.

The musical score is written for a band and consists of several staves. The top staff is for Cornu (Cornet), followed by Haubois (Flutes) in columns 1 and 2. Below that are Violon (Violin) and Basson (Bassoon) in column b. The bottom section contains Basses. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'unio.' and 'ritto.'. There are also performance instructions like '1.ere fois' and '2. e fois' indicating repeat sections. The page number '14' is written in the top left corner of the score area.

Coro en la 15

Haubois

Violons

Violoncelles et Bassons col b.

La Bohemienne.

Allegretto grazioso

Basses continues

Al le beau jour est ce une fête est ce l'amour qui vous l'appre-te ou c'est la

D. 1.º

D. 2.º

unis

fête ou c'est la fête de l'amour oui oui c'est la fête de l'amour au

Haut.

solo

son des haubois on y danse au son des haubois lon y danse

col 1^{er} v. *col 2^e v.*

le vin coule avec abondance l'heureux destin l'heureux des-tin

unio.

si tout ressemble si tout ressemble à ce festin l'heureux destin l'heureux des-

Cors en la

colt v

Allegro *FP*

colt

colt b

Bassons

tin si tout res semble si tout res semble a ce jes . . . tin

FP *FP* *FP* *P*

colt b.

mais j'entends l'orage qui gronde *ah quelle crainte quelle crainte*

FP *FP* *F* *P*

Detailed description: This page of a musical score contains ten staves. The top staff is for 'Cors en la'. The second staff is for 'colt v'. The third staff is for 'Allegro' with a dynamic marking of 'FP'. The fourth staff is for 'colt'. The fifth staff is for 'colt b'. The sixth staff is for 'Bassons'. The seventh staff contains the lyrics 'tin si tout res semble si tout res semble a ce jes . . . tin' with dynamic markings 'FP', 'FP', 'FP', and 'P'. The eighth staff is for 'colt b.'. The ninth staff contains the lyrics 'mais j'entends l'orage qui gronde' and 'ah quelle crainte quelle crainte' with dynamic markings 'FP', 'FP', 'F', and 'P'. The tenth staff is the bass line for the vocal part.

The musical score is arranged in three systems. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system features a woodwind part (labeled 'Hautb. avec les V.') and a vocal line with lyrics. Dynamics such as *unio*, *cors*, *ff*, *p*, *ff*, *col b*, and *col W.* are indicated throughout the score.

unio *cors*

quelle crainte vous pour - suit je vois dans l'horreur de la nuit le noir coup

ff *p* *ff* *col W.*

con qui fait sa ronde oui je vois et je vois l'amour qui s'enfuit oui je vois l'a-

p *f* *p* *f* *col b*

Hautb. avec les V.

mour qui s'en-fuit qui s'en-fuit qui s'en-fuit.

Dalín, avec humeur.

C'est la ce que dit ma Planette ?

Elle n'a pas le sens commun.

Voyons à présent, si quelqu'un

Lira plus clairement dans la main de Lucette.

Liuwal.

(d'équipé en Bohémien, tenant la main de Lucette.)

Violons P.

Violoncelles p.

Bassons col b.

Dalín Linval

Linval en Bohémien

P. Cantabile tempo giusto

Dalín. en forme de récitatif

Oui c'est bien dit sans dessein
 - sein que de plaisir et - le atti - re j'en vois voler - - -

fort bien fort bien

un essain que de coeurs sous son em - -

F. P.

oui c'est bien dit sans dessein ah jeres
pi-re elle en ga . . . ge sans dessein elle est sage

pi-re oui le resteva sans dire
elle est sage mais enfin autour d'elle sans dessein que de plai.

oui c'est bien dit sans dessein
sirel . . le atti . . re j'en vois voler . . . re

Cors en mi b.
C.F. *oo* *oo* *F.*

Presto
F. *F.* *P.*

coll. *C* *coll.* *P.*

un es. - sain. Mais quelle metamorphose quelle metamorphose,

P. *F.* *P.* *P.*

coll. *bassons*

c'est mon songe *voilà ma*

et co co co comment comment s'est opéré ce changement

solo *poco f*
F. *P.*
poco f
coul b.
au Bek. apart
poule *paix voila le coq* *paix donc vous dis je et pour*
comment *quel changement* *et co co co co co co*
poco f
P. *poco f* *P.*
P. *coul b.*
cause paix donc vous dis je et pour cause paix
ment comment *quel changement* *oui je me tais et pour cau.*
P. *poco f* *P.*

Flut

Viol.

Vcllo

Fag.

univ.

ritur

vato

cote b.

pair pair

c'est le milan c'est le mi-

cau cau cau se et pour cause. Mais que vois je roder dans l'air et oui vrai-

poco f

F.

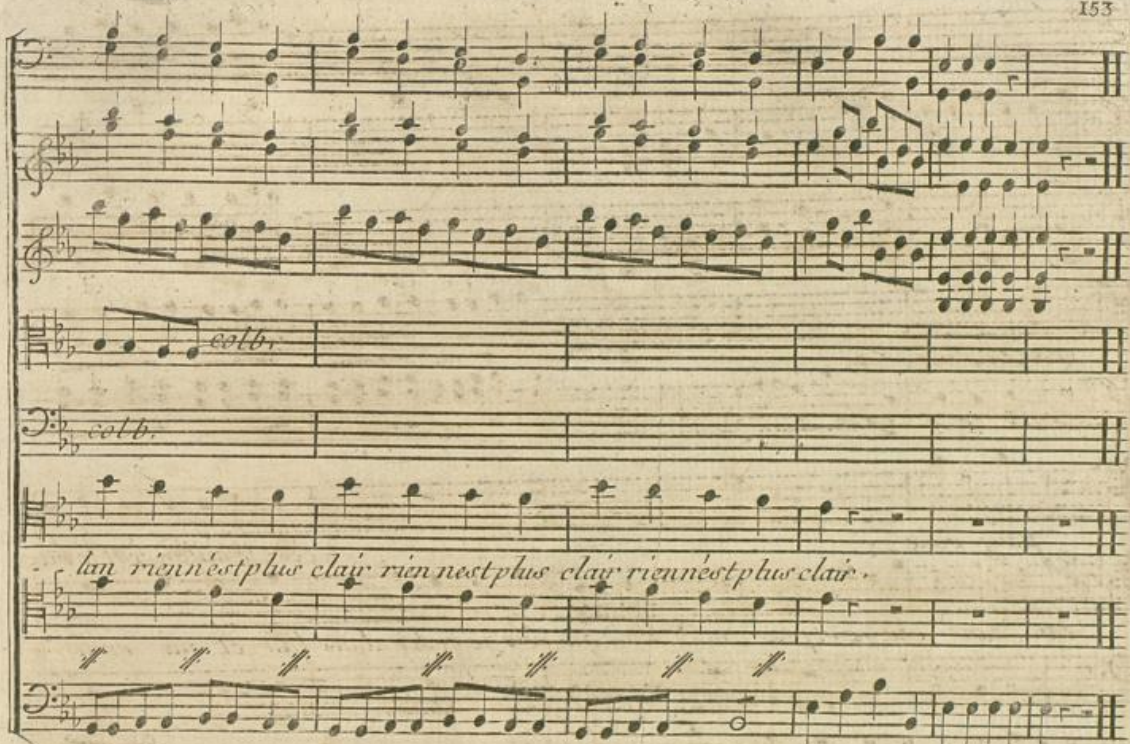
F.

lan c'est le milan rien n'est plus clair c'est le milan rien n'est plus clair c'est le milan c'est le mi-

ment rien n'est plus clair et oui vrai- - ment et oui vrai-

poco f

F.



lan rienn'est plus clair rien nest plus clair rienn'est plus clair.

Lucette, avec effroi

Monsieur, qu'est ce donc qu'il veut dire ?

Mon songe va-t-il s'averer ?

Il me fait peur.

Dalín

Loin d'en pleurer,

Crois moi, Lucette, il en faut rire.

Va-t'en.

(Lucette se retire.)

SCENE XV.

Dalín, les Bohémiens.

Dalín.

Ce n'est pas tout que de nous affliger.

Dans les Astres vous savez lire ;

Mais savez vous les corriger ?

la Bohémienne.

Si nous le savons ? laissez faire.

Avec ce miroir, je ne veux

Qu'un ruban, qui trois fois ait noué les Cheveux

De celle à qui vous voulez plaire.

Dalín.

Je l'aurai. C'est donc la ce qui forme les nœuds ?

La Bohémienne.

Ah que n'ai-je vos noms écrits comme l'on signe,

En blanc, de votre main, et sur la même ligne !

Le charme irait bien mieux ; mais je puis m'en pas-

sar.

Dalín.

Nous les aurons aussi.

La Bohémienne.

Je vais donc commencer.

(Dalín sort.)

SCENE XVI.

les Bohémiens.

Choeur des Bohemiens.

Cor en ut

Oboe

Violons
sans lenteur

cal v.

Basses

O grand Albert des cends des sept Pla

votv.

Dessus.

Hautes C. Ma thieu Lansberg prete nous les lunettes et toi qui

Tailles.

nettes

faillle nouvel an et toi qui fait le nouvel an cé - le -
 et toi qui fait le nouvel an Et toi qui fait le nouvel an ce lé -
 fait le nouvel an et toi qui fait le nouvel an ce - le - -
 il se prostern.

M^{rs}. Clair
 He bien notre homme dites moi donc ou vous en êtes
 bre Almanach de Milan. allez vous en allez vous

en *allegro* allez vous en *allegro* allez v. en allez vous en allez v. en allez vous en

en diminuant

mezzo f. elle se sauve

allez vous en *allegro* allez vous en *allegro* en *allegro*

en diminuant

Cotru.

MATHIEU LANSBERG

Grand Albert descendo des sept Planettes

prete nous tes lanct-tes et toi qui fait le nouvel an et toi qui
 et toi qui fait le nouvel an
 et toi qui fait le nouvel an et toi qui
 p. u. e. l. e. v. e. r. e.
 Doux
 p. fait le nouvel an ce- lebre Almanach de Mi-lan à votre
 et toi qui fait le nouvel an ce- lebre Almanach de Mi-lan
 p. de s'achement
 fait le nouvel an ce- lebre Almanach de Mi-lan
 p.

Handwritten musical score for voice and instruments. The score is written in French and includes the following lyrics:

voix tout le Ciel trem-ble

vous l'arrangés le déran-gez

s'il n'est pas tel que bon vous semble

D'un tour de

The score features various musical notations including dynamics such as *FF* (fortissimo) and *pocof* (poco f), and performance directions like *colt b.* (colt b.). The notation includes treble and bass clefs, and various rhythmic values.

main vous le changez *On voit arriver pélemé*
Allegro assai
on voit arriver péle
celui
on voit arriver pélemé le lora
mé leon le lora ge et la
me leon le lorage et la
leon le lora ge et la

temo la giboulée et le beau tems et le beau tems un rude hi ver un doux prin-
 la gi bou... le... e la giboulée et le beau tems
 lec et le beau tems la giboulée et le beau tems et le beau tems
 temo la gi boulee et le beau tems et le beau tems

Violes
Bassons
 unis.

temo un rude hiver un doux printemps. on voit ar ri-ver pèle
 on
 on voit arriver pèle me-le arriver pèle
 on voit arriver pèle me

haub. avec les v.
très f.
col b.
très f.
col b.
très f.
col b.
très f.
col b.
très f.
col b.
très f.
col b.

me . . . le on voit arriver péle me
voit arriver péle me . . . le on voit
me le arriver péle me . . . le péle me le on voit
le on voit

Haub.
col 1^{re} v.
col 2^{de} v.
col 3^e v.
col 4^e v.

le
la gi-boulée et le beau tems la gibou-
le la gi-boulée et le beau tems la gi-boulée et le beau tems
le

V. 2º
colla *unio.*

l'éet le beau tems un rude hiver un doux printems un rude hi-ver un doux prin-

grand bacanal
tems un rude hi ver un doux printems un rude hi ver un doux printems.

grand bacanal

SCENE XIX

Dalin, les Bohémiens .

La Bohémienne, à Dalin .

Hé bien ?

Dalin .

Je vous apporte un ruban de Lucette ,
Et nos deux noms, en blanc, écrits de notre main .

La Bohémienne .

Bon. Fléchissez sous ma baguette .

(Dalin s'incline devant la Bohémienne .)

(aux Bohémiens) (à l'un d'eux .)
Vous, placez ce miroir * Et vous s'avant Osmin ,

* Le miroir est placé aux pieds de la Bohémienne .

(Elle lui remet le papier)

Tenez ; combinez moi ces deux noms . Prenez garde ,
En faisant vos calculs, de ne pas vous tromper .

(Le Bohémien va écrire dans un coin du théâtre .)

Dalin, à la Bohémienne .

Permettez vous que je regarde ?

La Bohémienne .

Oh ! j'ai de quoi vous occuper .

A genoux . C'est dans cette glace

Que je vais conjurer l'influence des Cieux

Mais de cette claire surface

Gardez vous bien surtout de détacher les yeux .

SCENE XX, et dernière .

Dalin, les Bohém. M^{rs} Clair .

Linval et Lucette .

Duo .

Cors en mi b. ⁺

Hautbois P

Violons P

Violoncelles F P F P

Violas et Bassons col b. P

la Bohemienne
Dalin

Ne troublez pas le mystere

soyez immobile

Ne troublons pas le mystere *soyons immobile*

The musical score is arranged in two systems. The first system includes a bass line, a treble line with piano accompaniment (marked with *F* and *P* dynamics), a *Violas* staff, and a vocal line for *Dalin* with the lyrics *Ne troublez pas le mystere*. The second system continues with piano accompaniment, a vocal line with the lyrics *soyez immobile*, and another vocal line with the lyrics *Ne troublons pas le mystere* and *soyons immobile*. The piano part features a prominent eighth-note pattern.

fort bien que voyez vous que voyez vous

je ne vois rien

Lucette arrive
que voyez vous

le charme opere le charme opere je vois Lucette et le sou-

p

col b.

elles sourit *voyez vous à qui s'adresse ce regard plein de tendresse*

rit *elles sourit*

unis.

c'est à l'amant qu'elle chérit c'est à l'amant qu'elle chérit

Ciel c'est à moi que s'a-

ouï c'est l'amour qui
dressa ce regard d' plein de tendresse este l'amour qui l'attendrit
l'attendrit ouï c'est l'amour qui l'attendrit ouï c'est l'amour qui l'attendrit.
quoi *quoi*

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and dynamic markings such as *F* (forte) and *P* (piano). The score is arranged in a system with multiple staves, including vocal lines and keyboard accompaniment.

V. univ
ne troublez pas le mis tere *vous le voyez le charme o --*
ne troublons pas le mis tere

pere *et c'est l'amour qui*
oui je le vois le charme opere comme Lucette s'attendrit

l'attendrit oui c'est l'amour qui l'attendrit *voici le moment de la crise gardez vous*
quoi

bien d'une surprise
prenez y garde
prenez y
n'ayez pas peur je tiendrai bon
non non non non

garde
prenez y gardeprenez y gardeprenez y gardeprenez y garde et
non non non
n'ayez pas peur je tiendrai bon n'ayez pas peur je

F P F P F
F P F P F
P F P P F F P
F P F P F P
F P F P F P

pp
unis.
col. b.
L'ival arrive
te nez bon ne voyez vous pas un homme mais
tiendrai bon oui mais
P
avec fermete plus doux
je le sais voyez vous
mais cet homme n'est pas moi et c'est L'ival qu'on le nomme

P
 P
unno.
colb.
comme à Lucette à Lucette il prend la main
oui je vois comme à Lucette à Lucette il
 F F F
 F P F P F P
un peu plus vite
laissez faire
prend la main l'infidelle est il possible c'est pour lui quelle est sensible est il pos-
 F P F P F P
un peu plus vite

l'affaire est en bon chemin *prenez bien garde et tenez bon*
sible ah quel supplice inhumain de quels yeux il la re-gar-de

le nonce n'est pas tout de bon à mon art tout est possible j'ai le
de quels yeux il la re-gar-de *l'infidelle est il possible est r*

secret in faillible de disposer de sa main ce n'est rien qu'une menace dans le
lui quelle est sensible ah quel supplice inhumain c'est bien pis qu'une menace je vois

moment tout s'efface si je souffle sur la glace dans le moment tout s'efface si je
trop bien ma disgrâce c'est bien pis qu'une menace je vois trop bien ma disgrâce soufflez

F P F P F P P

cres poco f

cres poco f

cres poco f

soufle sur la glace dans un moment tout s'ef- fa... ce dans un moment tout s'ef-
face sur cette glace soufflez donc sur cet- te glace ah de grace allons au
avec tout le Chœur des Bohémiens et Bohémiennes
M^o. Clair, Lucette
L'invai c'est fait
face vous en allez voir les fet, il se lez furieux Dorimon c'est fait ocul
fait allons au fait O Ciel Dorimon les embrasse. C'est fait de votre
Allegretto

unis

Chœur

Il centre et
taille

Dalín seul

quoi de main qui demain

main vous avez terminez l'af-fai-re

col 1^o v.

col 2^o v.

seing à bon dessein à bon dessein on peut faire un petit larcin

c'est un lar-cin c'est un larcin c'est un larcin c'est un larcin c'est un larcin

à bon dessein à bon dessein on peut faire un petit larcin

F *P*

M^s s. Clair

c'est pour vous une bonne af- faire un petit

c'est un lar cin c'est un lar cin

c'est pour vous u- ne bonne af- faire

mal est nécessaire quand il est fait à bon dessein on vous la fait à bon dessein

Chœur, quand il est fait à bon dessein

c'est un lar cin // //

on vous la fait à bon dessein le sage de-

Chœur. c'est pour v. u. ne bonne affai. re c'est
 le sage Osmin
 c'est un faussaire le sage Osmin est un faussaire le
 - min est mon notaire c'est pour vous une bonne affai. re c'est
 F F F
 coler.
 univo
 pour vous u. ne b. af. fai. re le sage Osmin le sage Os. - min le sage Os.
 le sage Osmin est son notai. re
 sage Osmin est un faus sai. re c'est un faus saire
 pour vous une bonne affai. re le sage Osmin ## ## est mon notaire le sage Os

min est le sage Osmin est mon notaire
 c'est un faux saire le sage Osmin est un faux saire le sage Osmin est
 le sage Osmin est mon notaire c'est pour vous une bonne affaire c'est p. vous une
 c'est un faux saire le sage Osmin est un faux saire le sage Osmin est
 le sage Osmin est mon notaire c'est pour vous une bonne affaire c'est p. vous une

p^o assai
M. S. Clair sculle
 Allons mon frere allons courage notre epu-pile est notre en-
 bonne affaire
 un faux saire
 bonne affaire *Larghetto*
p^o assai

Lucette

M. s. cl.

fait Unpeude ru. seest de notre age et comme on peut on se defend. allons m's

Unval Unpeude

frere allons courage est ce a vous de faire l'enfant est ce a vous de faire l'en-

Detailed description: This is a page of handwritten musical notation, numbered 180. It features a complex arrangement of staves. The top system includes a bass line, a treble line, and a vocal line with lyrics. The lyrics are written in a cursive, handwritten style. The piece is titled 'Lucette' and includes the tempo marking 'M. s. cl.'. The lyrics are: 'fait Unpeude ru. seest de notre age et comme on peut on se defend. allons m's' and 'frere allons courage est ce a vous de faire l'enfant est ce a vous de faire l-en-'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs.

col 1^o
col 2^o

Lucette dira les memes paroles que Linval

n.
faut allons mon frere allons courage notre pite pile est notre enfant nous jou-

linval D.
ul peu de ruse est de notre age et come on peuton se defend nous jou-

11.
Dorim allons mon cher allons courage est ce a vous de faire l'enfant nous jou-

rons de notre ouvrage vo- tre pu- pi- le est notre enfant

res de votre Recit
Oui cest bien

F

Handwritten musical score for a choir and orchestra. The page contains ten systems of staves. The top system shows a bass line and a treble line with a 'C' time signature. The second system includes a treble line with 'F' dynamics and a vocal line starting with 'cetto'. The third system has a treble line with 'F' dynamics and a vocal line with 'Cantate'. The fourth system features a vocal line with 'Lucelle' and 'Chœur mes Chers' and lyrics 'L'Amour jou-it de'. The fifth system includes a vocal line with 'H.C. et Taitte' and 'L'Amour' and lyrics 'dit mais moi j'enrage comme le drole est triomphant il sort'. The sixth system has a bass line with 'F' dynamics and a vocal line with 'Allegro'. The seventh system shows a bass line with 'F' dynamics and a vocal line with 'F P' dynamics. The eighth system has a vocal line with 'votre ouvrage c'est pour vous qu'il est triomphant l'Amour jou-it de votre ouvrage c'est par'. The ninth system includes a vocal line with 'notre' and 'notre' and lyrics 'notre'. The tenth system has a bass line with 'F' dynamics and a vocal line with 'notre' and 'notre'.

Musical score for a choir and instruments. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French: "vous qu'il est triomphant, L'amour jouit de votre ouvrage c'est par vous qu'il est triomphant". The score features various musical notations such as dynamics (p, f, n, v), articulation (accents), and performance instructions like "Luc. seule" and "L'inv. seul". The bottom section is labeled "Chœur".

phant c'est par vous qu'il est triomphant.

nous
vous
nous

Vaudeville 16
VII. P

Flûte seule
M^o s^t Clair

Flûtes est. b.
Tout on que la bonne aventure nait rien de douteux ni d'obscur le plus facile et le plus sur est d'interro

Andante P

Flûte seule

le refrain en Chœur
ger lang-tu-re Chacun de nous a son de vin qui ne répond jamais en vain.
refrain

Cor seul en mi b.

Violons

Dorillon

On sait as s'eo quand on est sage ce que promet le lendemain mais ce n'est pas sur notre main c'est d'as nos

un violon seul

1^{er} v.

2^e v.

coeurs qui est le pres a - - ge

Chacun de nous a son devin q ne repond jamais en u"

refren en coeur

Bassons.

M^e S^t Clair

Lors qu'un vieillard veut encor plair e qu'il se demande est ce mon tour est ce l'étoile de l'amour qui me do

F P F P
p q p q

colb.
les Barrens

mine et qui m'eclairé *Chacun de nous a son devin qui ne repond jamais en vain (bis.)*

un Haub.

Lucette

Linval *Pour être heureuse avec ma femme j'en ai point dans les Cieux je l'irai mon sort de ses yeux Je l'irai le*

solo

ensemble.

miendan son a-me *L'amour seranotre devin il ne repond jamais en vain (bis.)*

Chœur Général.

Cors en mi b. 17

Hautbois

V. V.

Violon et basson coll.

Chacun de nous a son devin chacun de nous a son devin qui ne repond jamais en-

Procto

coll.

unis.

vain chacun de nous a son de vin qui ne repond jamais en vain qui ne repond

cello.

jamais en vain qui ne repond jamais en vain qui ne repond

rit.

ja... mais en... vain jamais en... vain.

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. The page is numbered '138' in the top left corner. The music is arranged in two systems, each with five staves. The top staff of each system is a vocal line with lyrics written below it. The second staff is a treble clef staff, the third is a bass clef staff, and the fourth and fifth are additional treble clef staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'cello.', 'rit.', and 'rit.'. The lyrics are in French and appear to be a recitative or a slow-moving vocal line. The paper shows signs of age, including some staining and wear at the edges.

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves of music and lyrics. The notation is dense and spans the width of the page. The paper shows signs of age, including discoloration and a small tear near the center.

